Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

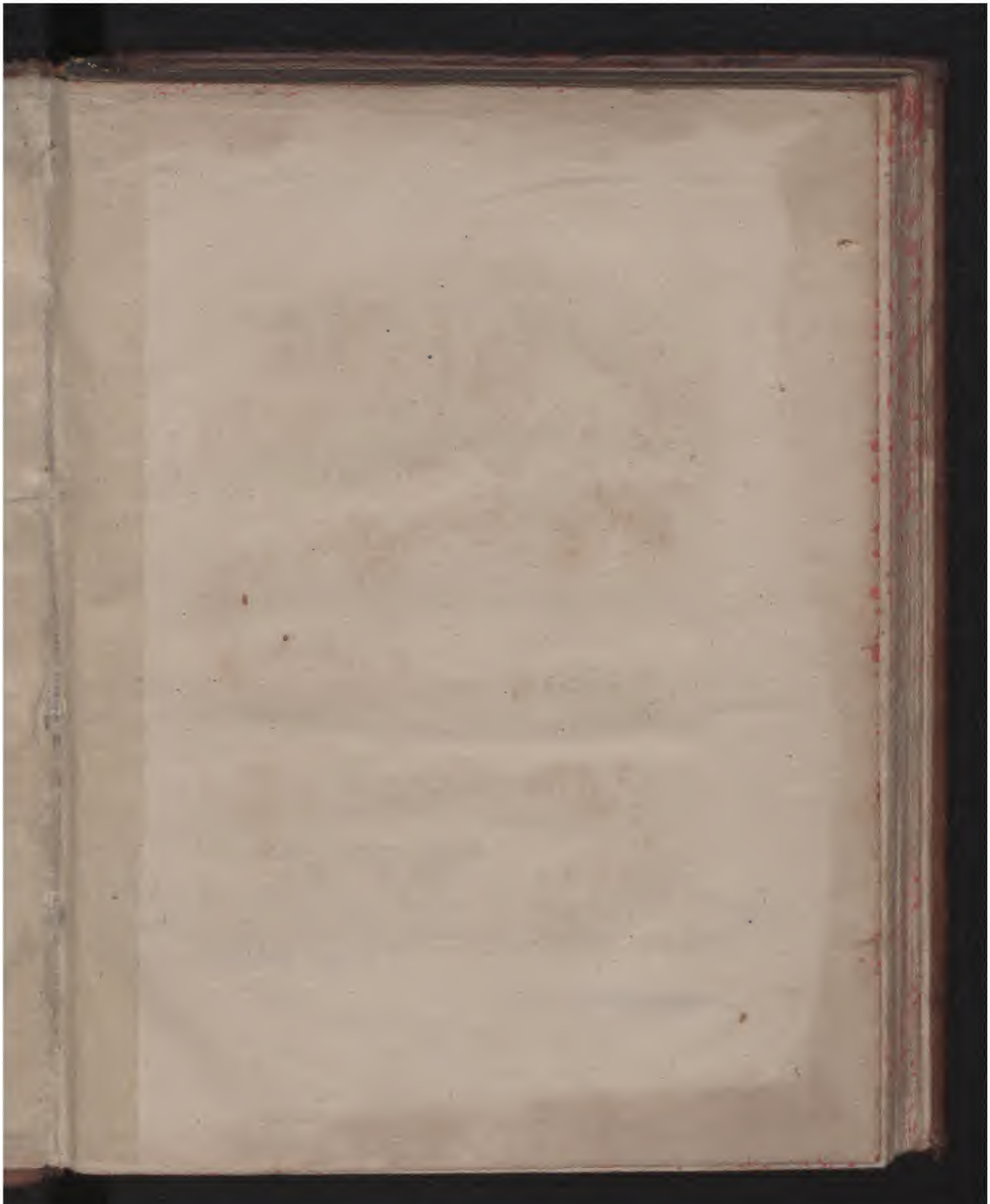
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

DA BOK

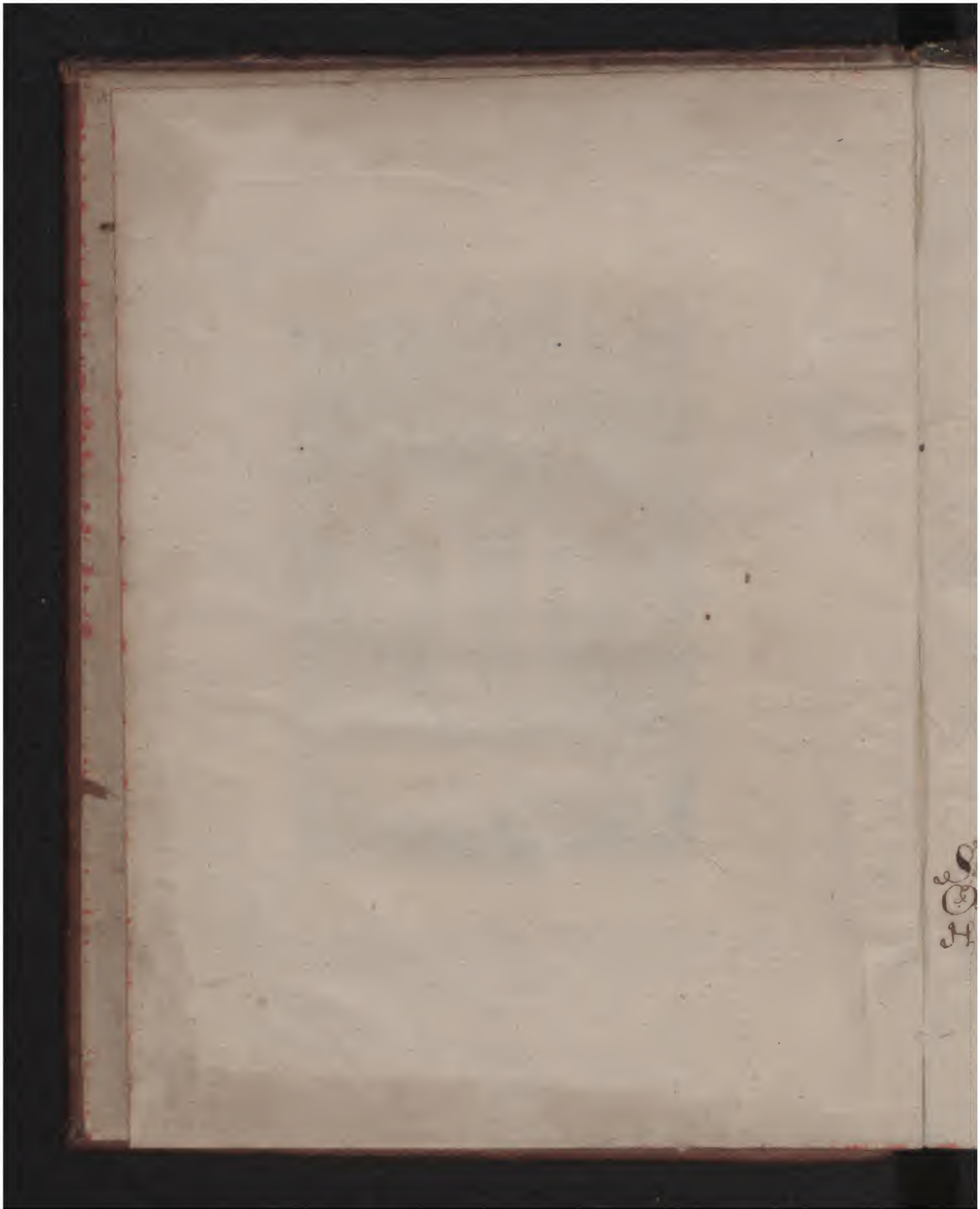
№ 3334.

= LN 1317
ex. 1
M

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



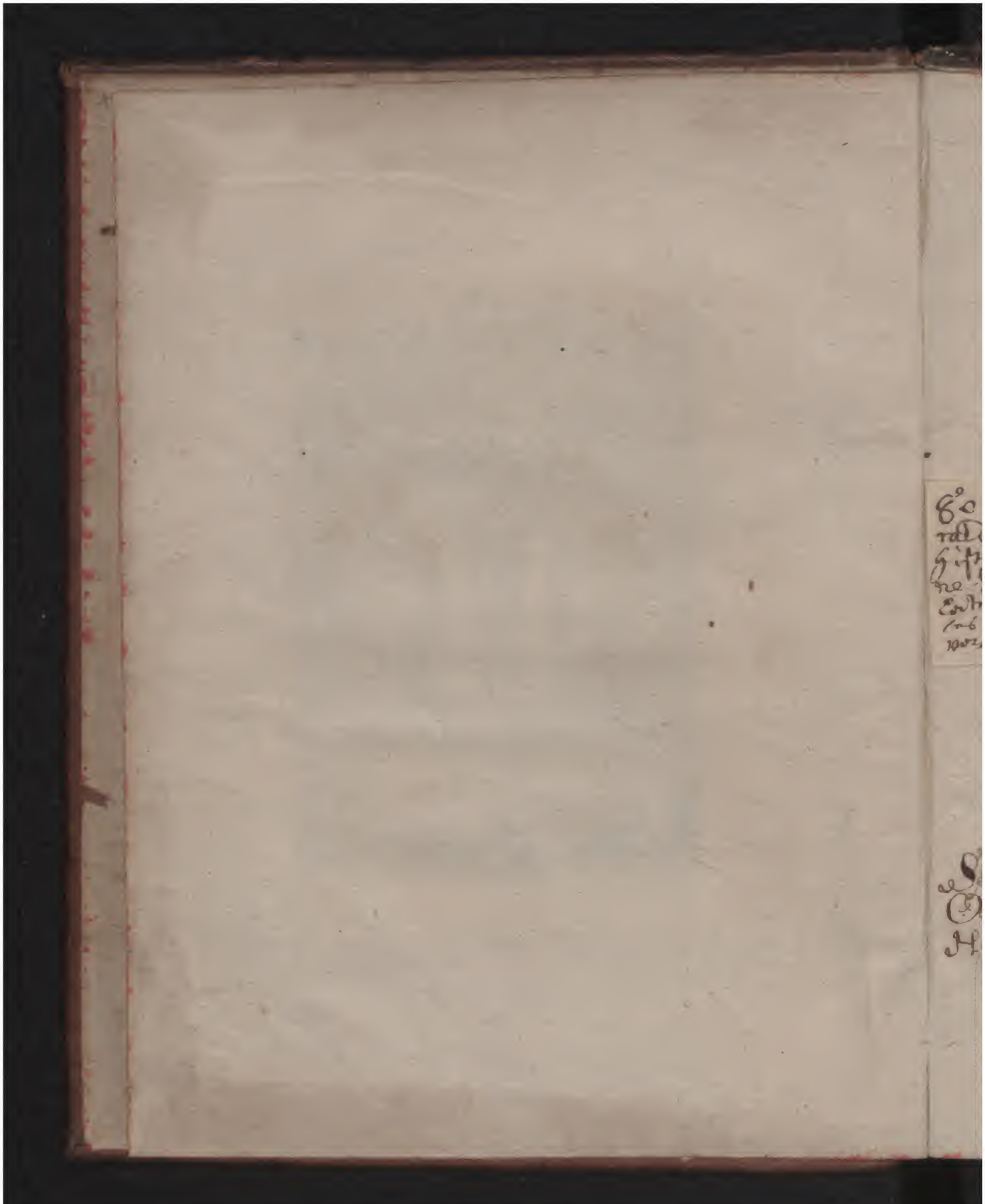
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Virg: l: 2. Aneid: v: 467.

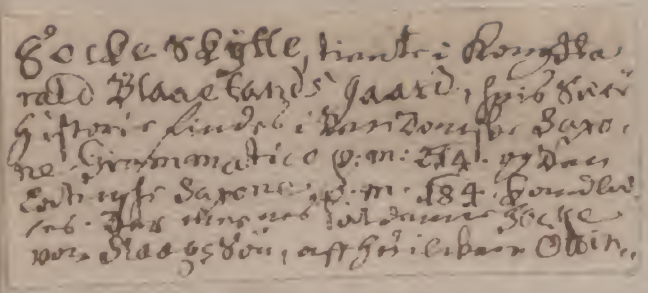
Stat sua cuiq; dies: breve et irreparabile tempus
Omnibus est vitæ: sed famam extendere factis,
Hoc virtutis opus; - - - - - -

Helsingfors.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

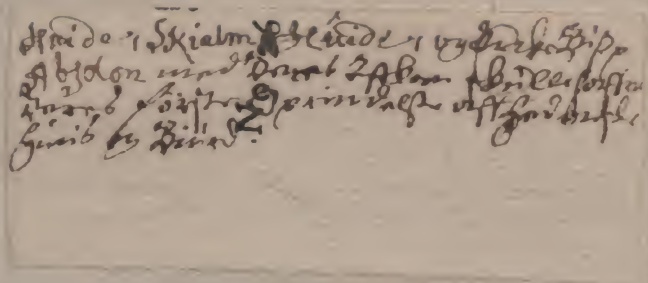


Virg: l: X. Aneid: v: 467.

Stat sua cuiq; dies: breve et irreparabile tempus
Omnibus est vitæ: sed famam extendere factis,
Hoc virtutis opus; - - - - - -

Helsingius.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



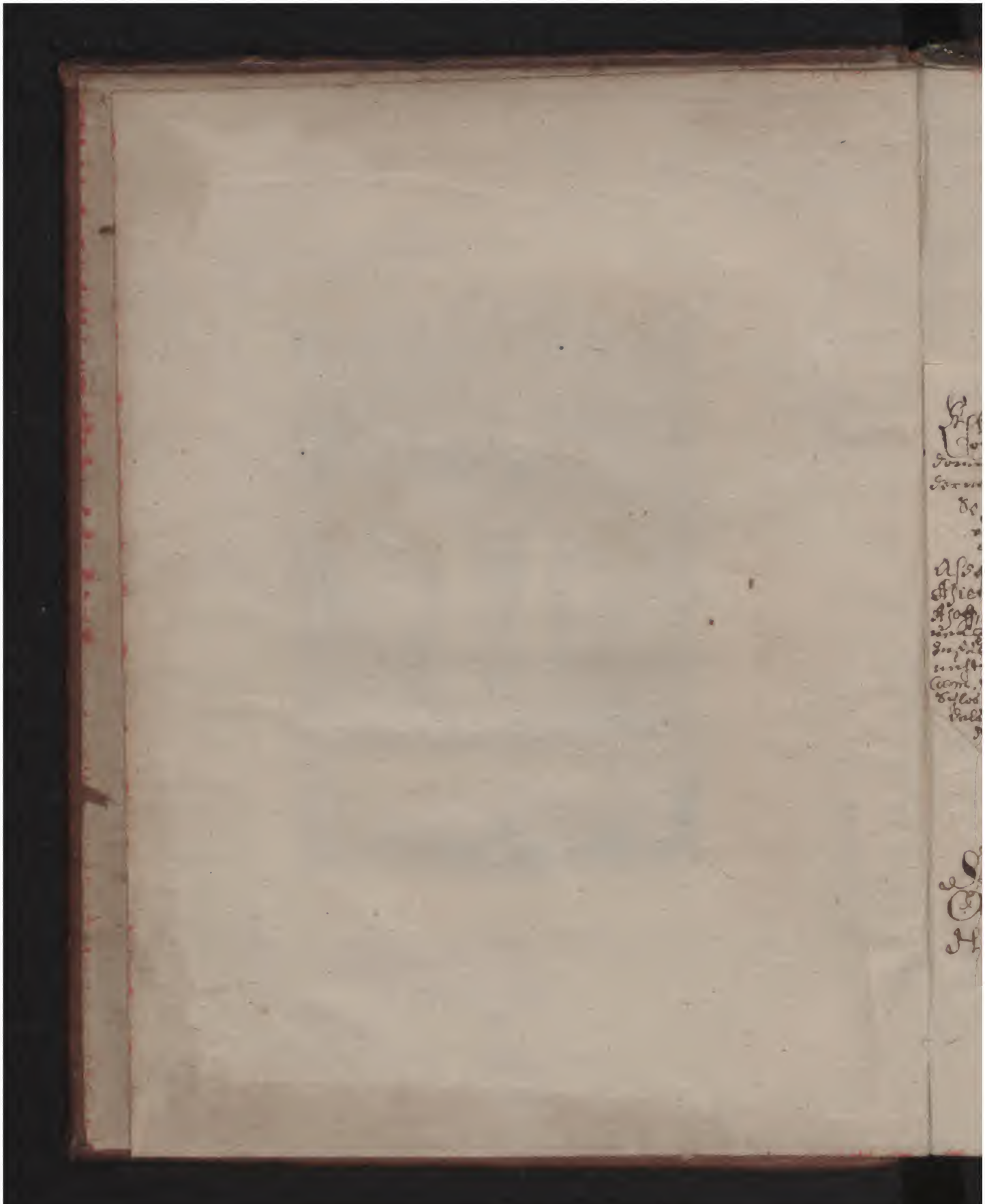
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Virg: l: X. Aneid: v: 467.

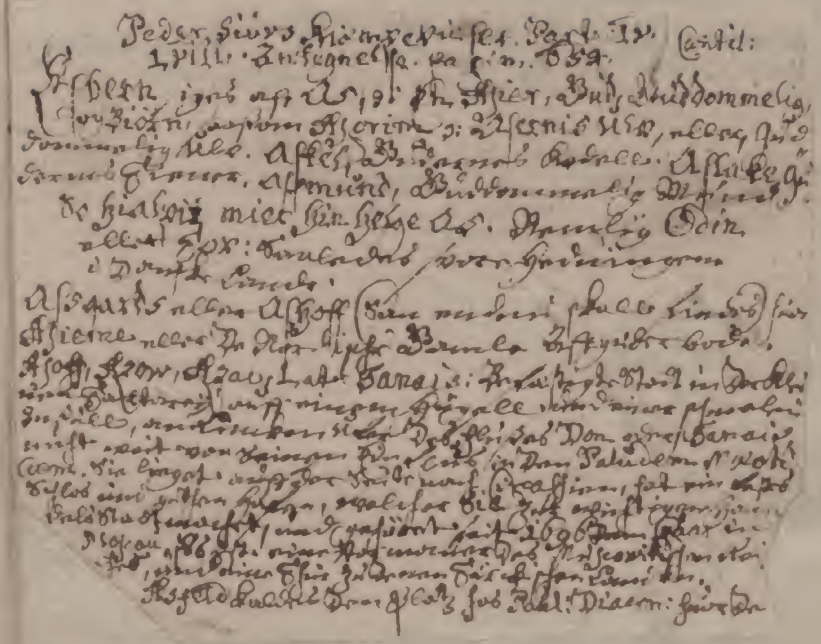
Stat sua cuiq; dies: breve et irreparabile tempus
Omnibus est vitæ: sed famam extendere factis,
Hoc virtutis opus; - - - - - -

Helsingius.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

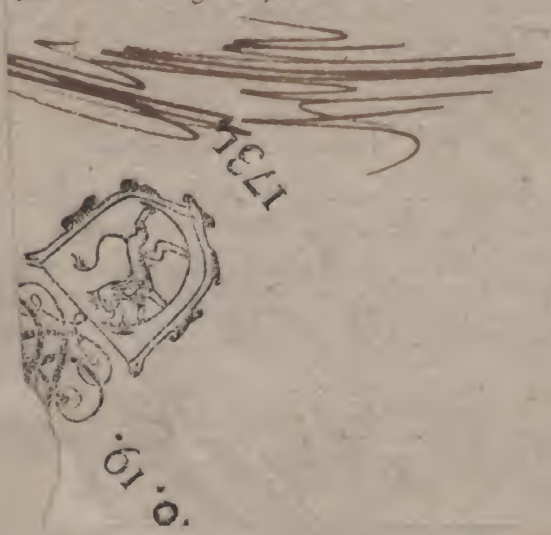


Virg: l: X. Aneid: v: 467.

Stat sua cuiq; dies: breve et irreparabile tempus
Omnibus est vitae: sed famam extendere factis,
Hoc virtutis opus; - - - - - -

Helsverskov.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



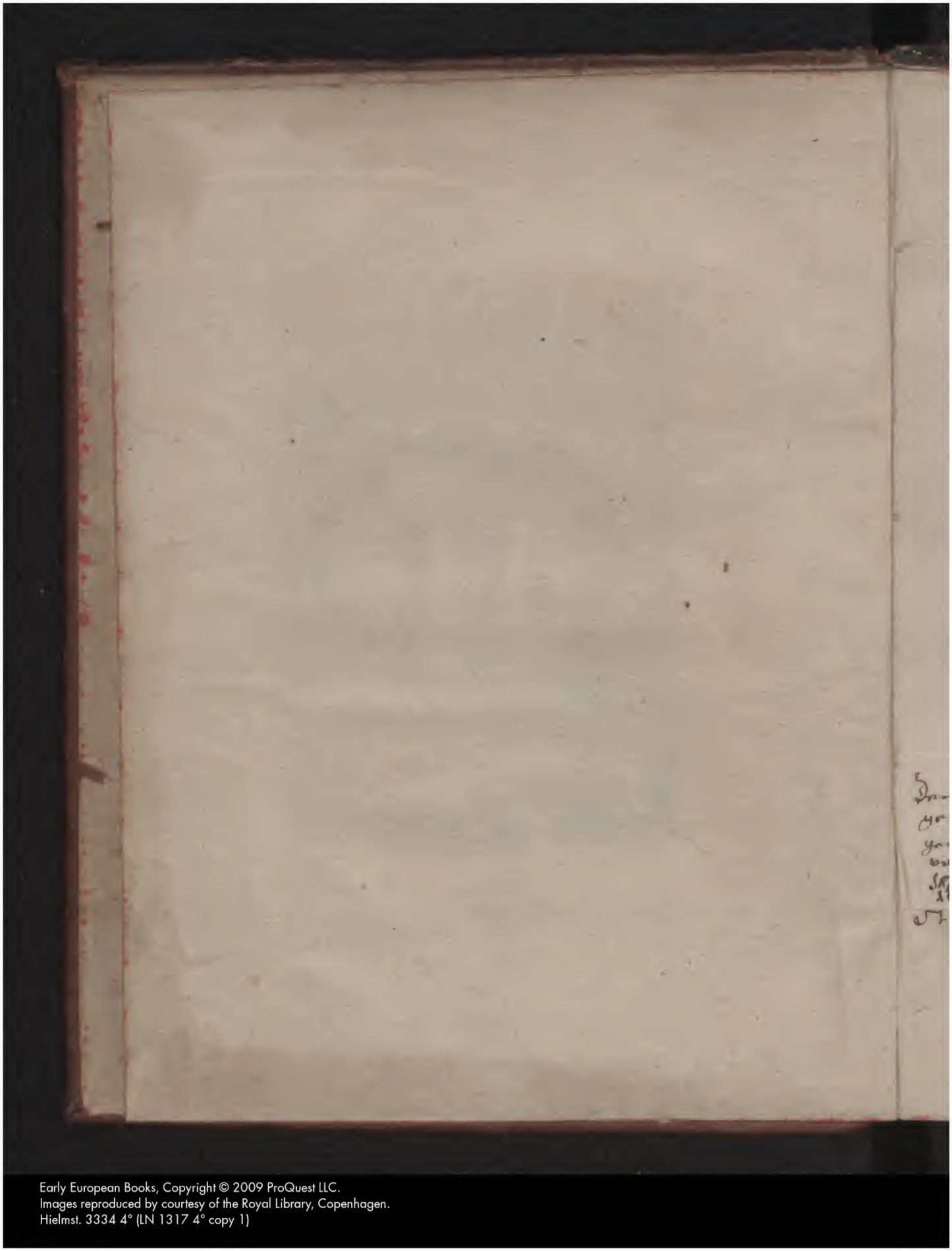
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Virg: l: X. Aneid: v: 467.

Stat sua cuiq; dies: breve et irreparabile tempus
Omnibus est vitæ: sed famam extendere factis,
Hoc virtutis opus; - - - - - -

Helsingius.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

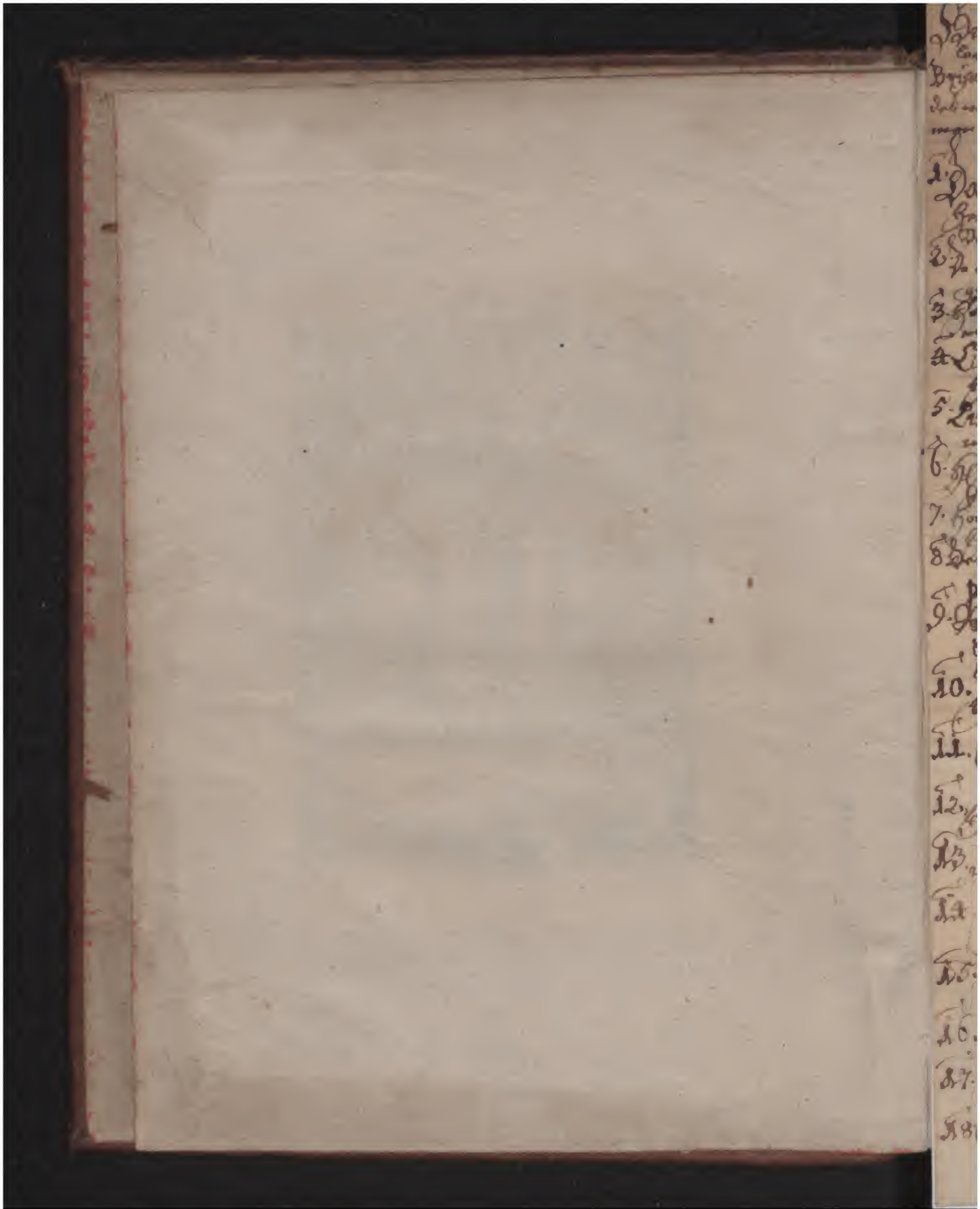
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Virg: l: X. Æneid: v: 467.

Stat sua cuiq dies: breve et irreparabile tempus
Omnibus est vitæ: sed famam extendere factis,
Hoc virtutis opus; - - - - - -

Helwerskou.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

p. m. 591.

Herr Ribbern Snare, og Herr Anders Hvitfeldt
var af Valon vaare ost til Island sendt, som Kong
Christian den Tredie sin Befalingsmand der skulde
indsætte og Herr Ribbern Skriver i Norge og Klaus
Mogensen Hans Naadis Tolder i Bergen.

Cap. XX.

1. Dan. Kong. Mt. Ribbern Snare: skulde sende
Herlig og Bud. Til sig for Kongen at komme.
Den Sommer og den Dag de vare Island undkommen.

2. De skulde Skib ud og Vind: de vandt saa vel
gik den Lider Kirsten.

3. Her, Herre Konning, hvad sig vil Her: Kirsten
mig Lider Kirsten Mens Datter siger.

4. Lider Kirsten er Lider Jomfru til: Hun kand Skib
Kost-Kloder fingre skiøn alle Ting.

5. Lider Kirsten er klog: Hun kand malle Lær: Syer
mig Hende med Hader og Tænder!

6. Ribbern vinder ikke Ribe: Ville kaste Vindue ud
Lider.

7. Hanne Lider Vilde og Vindue skiød: Det vinder
Hun saa vel: Ikke Hanne Roe.

8. Det var Lider Kirsten Hun vinder sig Hun
Mand ville, Vil Kirsten Moder give.

9. Herr Jesus-Moder Mine, Jomfruer mig Hand,
Vinden Hele ikke mig med ind gaae.

10. Den Sommer og den Dag de vare Hele vinden.
Herr Gud, Lider Kirsten! Vilde Vinden ske Dag:
Hun er mig med Ille skadt, Gud mig.

11. Lider Kirsten Hemmeligheder Hannem vind, Vaar
Herre Gud Vinden ofte vild-gaat Vind.

12. Hun aldrig Dag paa Vinden Skade, Hun siden vind
Den Klaus Bonde.

13. Skib Gud i Hand Vil Vinden, Hvilken den skridde
Til Stormen Vinden.

14. Hun Gud vaar Herre Gud, Hendte Vilden med
Ondsig Vand.

15. Hun Gud i Hand Kom en Kvæld, Hendte Den
Vinder i Vand.

16. Hun Gud i Hand Nøste, Hvor Vilden Hr Jomfrue
Nøste.

17. Mod Vinden Vand og Hvasse, Herre Gud Skib vil
Hun Vinden vaar, vil Hjem vaare.

18. Det vende Jomfruen igen Vand: Vandt vinder
Vor Jomfruen Hjem.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

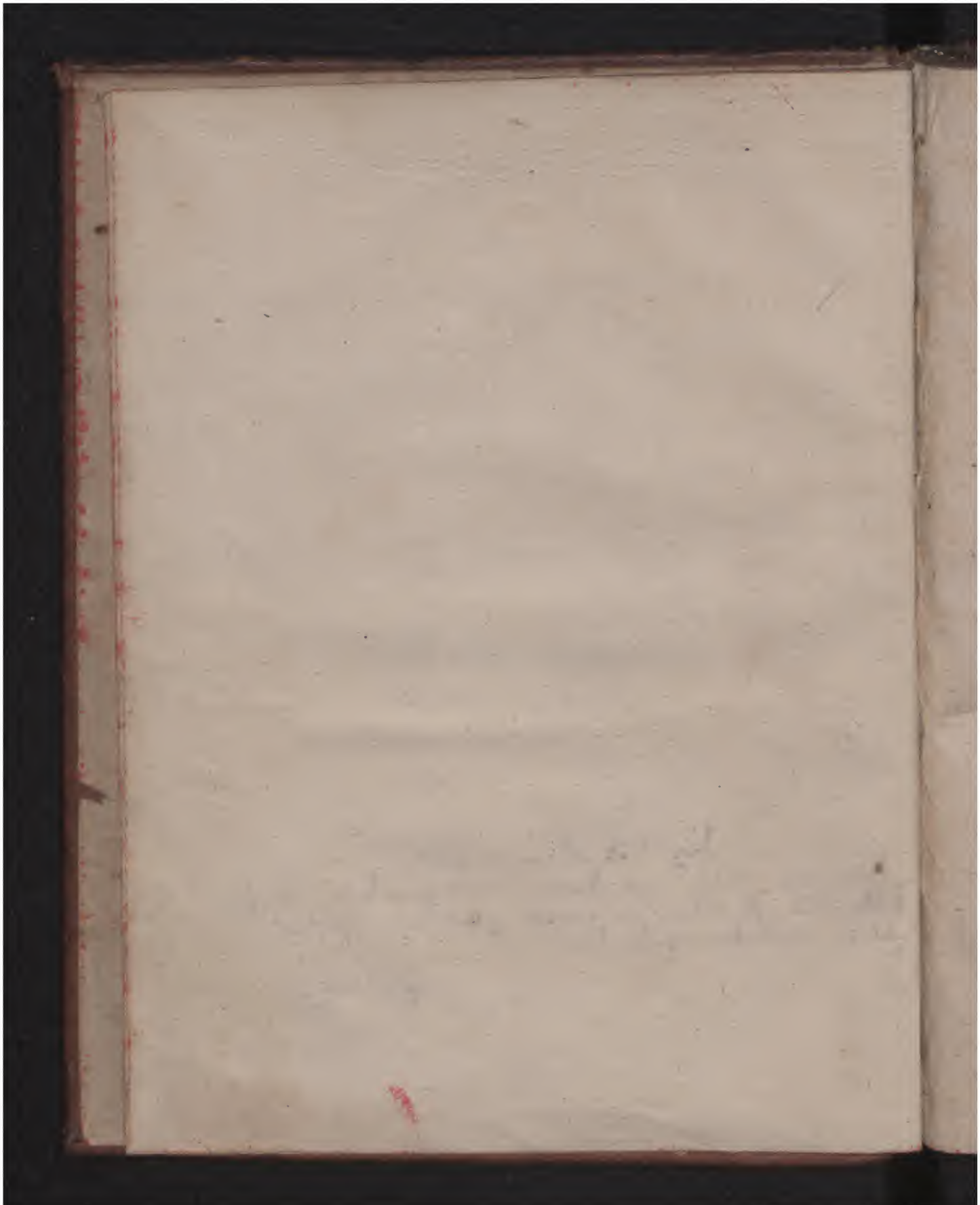
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Virg: l: X. Aneid: v: 467.

Stat sua cuiq; dies: breve et irreparabile tempus
Omnibus est vitæ: sed famam extendere factis,
Hoc virtutis opus; - - - - - -

Helsingius.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Biscops Absolons

Oc Her Esbern Snaris Herrekomst oc Adelige Stamme:

Desligeste Sore Closters første Fundatz oc *Fundatores*. Sammenscreffuen met flid aff

Morten Pederssøn / den 50. Abbet i Sore Closter (det 412. Aar / effter Sore Closter bleff *Funderit*,) oc nu Sognepræst til Roskilde Domkircke / *Anno Domini*, 1572.

Er tillagt i enden / de Førsters oc Førstinders Lige naffn / som ere i Sore begraffne. Oc nogle *EPITAPHIA* oc Graffscriffter som ere der funden.

Desligeste er der ocsaa paa det allersidste vdi enden tillagd / en CATALOGVS eller Register / paa de værdige Fædris Bispers naffn vdi Roskild / fra den Første / oc til vor tid / 1589. met nogle deris Epitaphijs oc Graffscriffter.

Iohan: 8.

De ere Ret frj / som Sønnen haffuer giort frj.

Syrach: 44.

Lader oss loffue de naffnkundige Folck / oc vore Fædre i deris Affkomst.

Prentet i Kiøbenhaffn / aff Laurentz Benedicht.

1589.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Erlige/Velbyrdige/Hederlige/Høylærde oc velact Herrer/ Prælater/ Cannicker/ Vicarier/ oc menige Capittels Herrer til Roskild Domkircke vdi Sieland/ oc Lunde Domkircke vdi Skaane; Mine gunstige Herrer/ Patroner oc gode Venner/ gantske ydmygeligen.

GVnstige gode Herrer oc Venner: Aarsagen huorfaare Jeg haffuer ladet vdgaa denne min Scrifft paa Prent/ oc den saa forteligen E. V. Fromhed til ære vdi disse tuende Capitler i Dannmarck *dediceret* oc tilscreffuit. Er: At efterdi Jeg haffuer vdi mine vnge dage altid hafft/ oc endnu stedse haffuer/ stor lyst oc attraa til skyne merckelige Historier oc *antiquiteter* at læse/ besee/ giemme/ antegne/ oc aff dennem samle/ hues nyttigst mit alkerkieriste Fæderne Land/ oc atskillige Herrer/ Edle oc fromme Folck/ Land oc Steder/ kunde være til ære/ lyst/ Naffnkundighed oc berømmelse: Oc der paa voget icke en ringe omkostning/ baade met Historie Bøger/ oc andet mere som der tilhør/ Som nogle fine Herrer i disse tuende Capitler aff mi-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

ne Bøger / oc andre anteegnelser / haffuer hafft oc seet / som oc nocksom vitterligt er. Och efterdi / denne min korte Scrifft / er it stycke / oc en forsøgelse paa saadant: Vilde ieg dette / først lade vdgaa til at besee: oc om dette behagedis / siden andet ydermere mig faare tage.

Saa er her i denne korte anteegnelse / som meget vitløfftigere kunde vel forklaris / Tuende besynderlige stycker at mercke.

Det Første / Om denne veldige / Velbyrdige oc Naffnkundige Herris / Herr *ABSOLON* Huides / hans Herrekomst oc Stamme / huilcken der først vaar den Niende Biscop her i Roskild i Sieland / oc siden baade Erchibiscop i Lund i Skaane / *Anno Dominj*, 1178. Desligest oc saa her Biscop i Roskild offuer Sielands Stifft / mere end vdi 22. Aar. Oc merckelige vduold / tilbetroed oc visselig faarestaaet samme tuende Stiffter tilsammen. Huilcken der vaar en merckelig / Gudfryctig / Vijss / lærd oc velforfaren Herre. Oc formedelst sine merckelige gierninger til Christendommens forøgelse / Byers / Steders / Slot

oc

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

oc Closters opbyggelse: Oc i Krig oc Feide/ til Lands oc Rigers beskyttelse/ en Naffnkundig dapper Helt/ oc aff stattelig Adelig Herrstamme oprunden. Oc haffuer hafft merckeligt oc skønt Sleet oc Suogerskab/ som i denne samme min liden Bog antegnis.

Disligest ocsaa/ for hans Tuillings Broders/ Herr Esbern Snaris kønhed oc Adelig mod oc gierninger/ baade til Sore Closter at stiffte oc formere/ Kircker at bygge/ i Callundborrig/ i Vdby i Artzherrit i Sieland/ oc Land at forhielpe til Christendommen/ sine Fæderne Land at forsuare/ oc mod Kongerne Krig at føre/ oc stedse Seieruinding at hiembære. Huis Historie her i nogle maade antegnis/ saa vijt som tien til dette mit forsæt.

Det Andet stycke i denne Scrifft/ er det frj oc Hederligt Sore Closters *Fundatz* oc oprindelse/ huorledis oc aff huem det er først *Funderit*: Naar oc huorledis det er forøgt/ oc siden fuldkommen/ som videre i Historie vijss kunde omtalis/ oc Jeg for nogle Aar siden i Sore Closters Kircke lod bemale/ der ieg

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

(tvuærdig) haffde min Allernaadigſte Herris/ Konning *FRIDERICHS* den 2. (Salig oc Høylofflig Ihukommelſis) befalning/ i den fremfaren Suenſke Feide/ i nogle Aar: effter ieg haffde der været *Theologiæ Lector* oc *Paſtor* til met tilforn/ i tre ſamfelde Aar.

Oc effterdi den fromme oc Velbyrdige Biſcop *ABSOLON* vaar her i Roſkild førſt Biſcop/ oc bleff ſiden/ baade Erchibiſcop vdi Lund/ effter Erchibiſcop Eſchild/ oc endda nøddes til at beholde dette Sielands Biſcops Stifft/ ſom *Saxo Grammaticus* den veltalende *Prælat* oc Prouiſt her i Roſkild/ giffuer tilkiende: Viſte Jeg ingen/ Jeg burde hans *Genealogi* oc begyndelſe paa hans Hiſtorie/ helder at vnde oc *dedicere*, end Eder/ i gode Velbyrdige/ Hederlige/ Høylærde/ oc fromme Herrer i for^ne^ tuende Capitler. Thi Jeg troer/ at ſamme hans *Genealogi*, oc for^ne^ Sore Cloſters *fundation*, met andet ſaadant/ ſom her antegnet er/ ingen ſteds ere beſcreffne/ vden huis Jeg for nogle Aar ſiden/ metdelte den fromme Høylærde Mand M. Anders Veyle/ ſom vor *Saxonem* da/ ſaa-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

saadan som den nu findis / lod vdgaa paa vort danske Tungemaal. Vilde Jeg derfor ocsaa lade dette trycke paa Danske for andre Velbyrdige oc fromme Folckis skyld / som *Latinen* icke forstaar / oc lenge her efter haffuer stundet / oc dette tit oc offte aff mig baade i deris scriffuelse oc samtale / begæret. Men Jeg meente / at nogen anden skulde det haffue faaretaget sig / oc derfor tøffde der met til paa denne tid.

Derfaare er Jeg ydmygeligen bedendis oc begærendis / aff E. F. V. i gode Herrer oc Venner / at J samme mit Arbeid / som en god tid haffuer huilet hoss mig / for Aarsager skyld / ville nu tage til tacke / oc som mig forhaabis / i den beste mening / baade mig / min Scrifft / oc mit forsæt vdlegge. Vil GVD giffue helbred oc Naade / vil Jeg det (om dette kunde være teckeligt) ydermere forbedre.

Befalendis E. V. oc F. den Allermectigste GVD / alle oc huer besynderlige / som mine gode Herrer oc Venner. *Datum* Roskild / *M. D. LXXXIX.* den 21. dag *Martij*, paa huilcken dag / for 388. Aar siden / for^ne Velbyrdige Herre / Biscop *A'B-*

SO.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

SOLON Huide/ bleff død / som er i Sore Closters Chor begraffuen.

E. V. oc F.
vnderdanig

Morten Pederſøn.

Paſtor & Canon :
Roſchild.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Biscops Absolons
Erchibiscops i Lund
oc Biscops i Roskild / oc Konning *Vualdemari* den førstes / aff det Naffn / oc Danmarckis Marsk / oc øffuerste Krigs Første til Land oc Vand / met sin Tuilling Broders Her Esbern Snaris Herrekomst / oc mectige Adelig Stamme: Saa viit som mand kand vdi Sore Kloster aff Bøger / Breffue / Priuilegier / Scrifft / Malning / *Antiquiteter* forfare oc vdlede / met deris Herrestams Vaben / oc ny Vaben dennem tillagd aff atskillige Aarsager / findis her effter kortelig oc ordentlig anteg-net.

In memoria æterna erit iustus, ab auditione mala non timebit: Psal. 111.

A Om

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Om Her Slau/ oc hans Affkom.

DEn første Mand aff denne Slect finde wi at være Her Slau/ en Dansk Hedning/ meget ypperlig. Om hans Herre komst/ haffuer været aff Slauen/ eller oc noget besynderligt selff imod de Sclauonier bedreffuit/ oc der aff fanget det Naffn/ eller hans Forfædre saadant giort haffuer/ finder wi intet vist om bescreffuit. Dog det synnis icke at haffue været enten hans rette Naffn: Thi der er ingen aff hans Affkom met det Naffn opneffnd/ Oc ey heller hans Adels Naffn: Fordi ingen behulde samme Naffn effter hannem. Men det Naffn elskte hand meget/ som siden giffues tilkende. Denne ypper Danske Hedning oc Herre/ bygde Slagsby/ Slagsboe/ Slagslille ved Sore Closter. Aff hannem haffuer der mange Byer/ Steder oc Skowe sit naffn i Dannmarck/ oc besynderlig her vdi Sieland. Hand ligger begraffuit vdi en Høy hoss sin By Slagsby/ som nu kallis Slagels.

Hand

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Hand haffde thu Sønner / Tocke / eller Tycke / eller Tyge: (thi saadan Naffn findis atskillige screffne) Oc Autho eller Outhe. Om dennem tales hoff *Saxonem Grammaticum* vdi den Tiende Bog.

Tocke kaltis Trylle / bleff ypperlig / oc vaar den første Christne Mand i Danmarck aff det Slect / oc leffde i Konning Haralds Blaatands (hues bane hand ocsaa bleff) oc Konning Suends tid / der de regerede Danmarck oc mange andre Riger oc Førstedømme. Huem mere vil om hans vnderlige gierninger oc frijt Adels Mod vide / oc huor for hand oc kalledis Tocke skytter / kand læse *Saxonem.*

Samme Tocke haffde tre Sønner: Den Første hed *Autho.* Hand bleff slagen aff de Vender imellem Laaland oc Falster / Huorfor der kom Krig imellem Danmarck oc de Vender / som *Saxo Grammaticus* siger i sin Tolffte Bog: *Rege 73.*

Den anden Søn hed Othingkar Biscop i Ribe / en hederlig oc rund Herre.

Den Tredie Søn hed Herr Skialm *Candidus*, Retsindig eller Huide / enten for hand elskte *Religionen* rettelig / eller for sin fromme oprictigheds skyld. Denne vaar Bi-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

ſcop Abſolons oc Herr Eſbern Snaris Fader Fader. Hand vaar oc ſaa *Sancti* Knuds Hertugis opføder oc Tuctemeſter/ *Saxo Grammaticus lib:* 13. *Rege* 74. Oc vaar Herre offuer Lante Ryen/ *Saxo lib.* 14. *Rege* 79. Oc hafde it merckeligt FromMands oc Herris rycte/ der oc hoff alle Folck.

Herre Skialm Huides Affkomſt oc Vaben.

Dette Vabens Farffue.

Det øffuerſte Feld Huid/ det andet Blaat/och ſaa fremdelis ned at: Bierget Brunt/ oc Fuglen Huid.

Dens

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Samme Skialm haffde Fire Sønner/ oc trende Døttere.

Sønnerne hede Herr Tocke eller Tyche Skialmson / Ebbe Skialmsen / Herr Asser Skialmsen som kaltis Herr Asser Røg / oc Sune Skialmsen / eller Sune Huidte / om huilcke *Saxo lib:* 14. *Rege* 75. oc taler.

Døtterne hede Cecile aff Burg/ som nu kaldis Petersburg/ oc er næste Landsby Norden fra Sore Closter: Oc Mogga / som efter sin salige Hosbondis død bleff Nunne vdi vor Frue Closter i Roskild/ oc bleff der død vdi it Gudeligt Penitentzis leffnet. Den Tredie Daatter hed Margrete / døde oc en Nunne i Roskild.

Disse Brødre betenckte oc samtyckte at bygge it Closter paa deris egen grund oc Gods/ Gud til ære/ *Religionen* til forbedring oc bestyrckelse/oc Fattige til daglige hielp: Men Tocke døde før Bygningen begyntes/ oc gaff dog til samme sted halff sin Hoffuitlod vdi Jorlund/ Fienisløff lille/ Froes Mosse oc Hagedrops ore: Oc til Stedsens Bygning antuordede hand sin trofaste Broder Asser Røg/ Sexten Marck purt Guld hemmelige/ Oc hand døde

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

saa/ oc bleff begraffuit i Fienisløff Capel/som vaar begynt at være en Kircke. Oc siden bleff hans Legeme/ effter gamle Patriarchers oc Christnes vaane/ met sine Forældris oc Slectis Been/ henført oc begraffuet (effter Sore Closters Kircke vaar bygget) vdi Sore Closters Kircke/ som deris begraffuelser endnu findis/ oc nogle GraffueSchriffter oc skøne Verss/ som *Saxo Grammaticus* haffuer giort/ oc andre fine Lærde Mend/ oc findis i Closters gamle Pergamentz Bøger/ giffuer tilkiende/ oc burde vel at gemmis/ oc i *Historier* antegnes/ som i sin tid met Guds hielp/ vel skee kand.

De andre Brødre/ Ebbe oc Asser/ besynderlige *funderit* samme Closter paa en Ø hed Sorø/ eller Søørø. Thi tuende Søer (som ere Søresø oc Tuolleso) giøre denne Ø. Oc váar samme Ø Asser Røgs Arffue oc Affuels Gaard/ dog der end vaar paa samme Ø en Gaard hed Heglinge/ som den Mose ved Petersburg haffuer sit Naffn aff. Oc er der icke mere ret Jersel til Sore Closter for samme Søers skyld/ end aff de tuende giorde Damme oc Broer: Den østre kallis Bolbroe/ Den Nordeste kaldis Heglebroe/ oc nu Petersburgs Dam/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Dam / oc indelucker samme skønne Ø / som er skøn met Fiskerj / Agger / Eng / Skow / oc all Fructbarlighed / som alle vel ved. Samme Nitlands Ø / er sielden at finde / icke større oc skønnere / som meget kunde vel talis om. Dog paa denne tid lader ieg det fare.

Disse forneffnde Brødre bygde først en liden Steen Cappel til Closters begyndelse / oc er det store gamle Port Huss / som endnu staar for Sore Closter / vdi huilcket Cappellen oc findis yderste ved den østre part aff Porten / paa den Nordeste side / vden for som Porten henger. Oc der bleff sat en Mand ind i Closterit / som skulde være Forstander / kom fra Otthensee i Fyn / hed Broder *Thomas* oc vaar vtro: Oc det Guld Tocke antuordet sin Broder Asser / antuordet Asser sin Broder Ebbe / oc Ebbe antuordet Forstanderen *Prior Thomas* det / oc hand lidet eller intet forbedret Steden der met / vaar icke trofast / ey heller hans efterkommere Broder *Iordanus*, som kom fra Ringsted Closter did / oc ey heller Broder Robert / som kom fra Suerig hid / til Biscop Absolons oc Herr Esbern Snaris tid / at de opuoxte oc bleffue merckelige Herrer oc mectige Mend / da formeredis icke Sore Closter noget mer-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

merckeligt met Gods eller god tilsiun: Oc der faare beregnis icke deris Forældre for de visse *Fundatores*, Eller disse Formend oc Forstandere for Sore Closters Forstandere vdi voris Bøger/ Taffler oc *Historier*.

Her Tocke Skialmsøns Affkom.

HErr Tocke Skialmsøn haffde tuende Høstruer/ den ene effter den andens Død.

Den Første hed Regnild: Den Anden Gytthe. Hand afflede Tre Sønner oc en Daatter met hende.

Sønnerne hede Styge/ Skialm *Banus*, oc Gert. Daatteren hed Ingefrid.

Styge haffde en Hustru hed Christina/ oc afflede Tre Sønner: Tocke/ Aage oc *Iuris* met hende.

Tocke haffde en Daatter hed ocsaa Christina/ oc hand bleff sielff siden Proueſt i Roskild.

Juris

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Dette Vabens Farffue.

Det gantske Feld Gul oc Grenene blaa.

Juris Stygsens Hustru hed Margret. Skialm *Banus*, Stygs Broder/ haffde fire Sønner. *Petrus*, den Første vaar Biscop vdi Roskild. Den Anden hed Styge Huidte. Den Tredie Niels. Den Fierde Skialm Litle. Oc tre Døttere/ Cecilia/ Ingefrid/ oc Gytthe.

Cecilia Torberns Hustru/ fødde *Iohannes* Grand / Prouist i Roskild først / oc siden Erchibiscop. Siden effter Torberns hendis Hosbunds død/ fick hun til Ecte Oluff Tockeson.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Jngefrid den anden Søster/ fick N. Mogensøn.

Gytthe den Tredie Syster / fick Esbern Karlsøn / oc fødde Jngefrid / *Iohannis* Vagensøns Hustrue. Den Anden Syster vaar Niels Knudsøns Hustru aff Skaane.

Den tredie vaar Peter Huittings Hustru: Om dem talis intet mere nu om i vore Bøger / oc anden schrifft / som merckeligt er / uden lidet hoss Herr Asser Røg / om de Huittinger.

G. Tockesøn.

Det første Feld Gult/ Det andet der hoss Blaat/ der middelste Feld Røt / nest neden for det første Feld Blaat/ det andet der hoss Gult.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Gert den Tredie Stygs Broder / haffde en Søn hed *Absolon*. Denne Absolons Søn hed Niels / oc Nielsis Hustru hed Maren / *Anno domini* 1300.

Ingefrid Tockis Daatter Stygs Syster / fødde ved sin Hosbunde / Tocke Pust.

Tocke Pustis Hustru hed Gunild. Hand afflede en Daatter met hende / hed Gyttha. Samme Gyttha haffde met sin Hosbunde fire Sønner / Niels / Stygh / oc end en hed Niels / døde *Anno* 1300. Den Fierde Søns naffn er icke beskreffuit / men hans Sønner optegnes / som heder / *Petrus Vethus Trugotus* Prouist i Lund / oc Niels Ranilde. *Petrus vethus* haffde tho Sønner oc tre Døttere / om huilcke skal strax videre tales hoss Ebbe Sunesøns Daatter.

Herr Ebbe Skialmsøns Affkom.

HEr Ebbe Skialmsøn den anden Skialm Huides Søn / vaar oc en veldig Herre / oc meget actet vdi Kong Suends tid. Hand vaar Hoffuitzmand offuer Roskild / efter at

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Kong Suend haffde den først befest met Vold oc Graffuer. *Saxo Grammat: lib:* 14. *Rege* 76. Saa at der oc talis aff Kongen selff om hans død oc hederlig begraffuelse. Samme Herr Ebbe haffde met sin Hustru Frue Reignild tre Sønner / Sune Ebbeſøn / Tocke Ebbeſøn / oc Peder Ebbeſøn / oc en Daatter hed Gytthe / ſick Oluff Glugh / om huilcken ſkal ſiden talis.

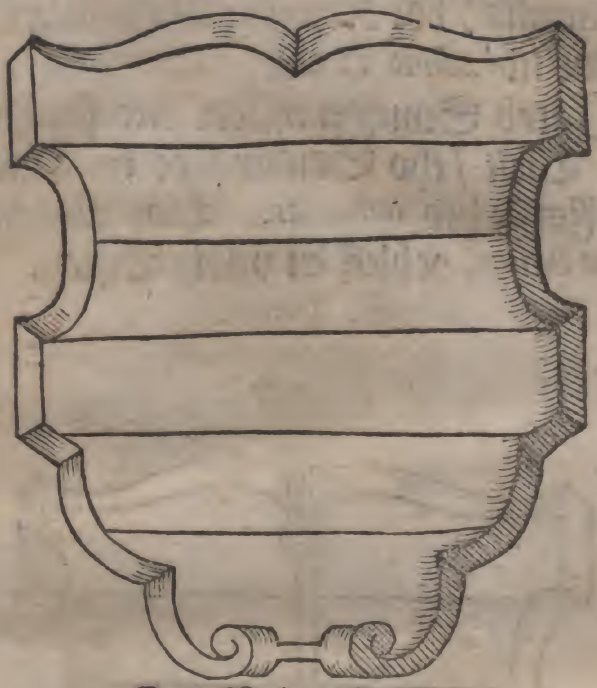
Sune Ebbeſøn aff Knadorp / afflede met ſin Huſtru Cecilia / ſiu Sønner oc en Daatter. Sønnerne hede Peder / Anders / Torbern / Lauritz / *Iohannes*, Jacob oc Ebbe / Daatteren hed Margret. (Oc ſomme meener end en Daatter hed Cecilia / oc ſick Peder Toſtenſøn aff Petersburg. Der om ſkal ſiden videre tales i Sune Skialmſøns Hiſtorie.)

Om denne Sune Ebbeſøn taler *Saxo*, *lib:* 14. *Rege* 76. Oc i Kong Valdemars tid / *Rege* 79.

Peder Suneſøn kaltis *ſenior*, oc bleff Biſcop i Roſkild neſt effter Biſcop *Abſolon* Aſſer Rogs Søn / ſom ſiden videlig ſkal antegnes / for hues ære ſkyld denne gantſke Scrifft er begynt oc optegnet.

Anders

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



Dette Vabens Farffue.
Det øffuerſte Feld Blaa/det næſte Gul/ oc ſaa fremdelis ned ad.

Anders Suneſøn / vaar *Doctor Theologiæ*, en merckelig Lærd Mand / oc bleff Erchibiſcop vdi Lund / neſt effter Biſcop *Abſolon*, om huilcken *Saxo* taler i ſin Fortale offuer vor Danſke Krønnicke / oc hand ſcreff *Hexameron verſibus*, ſom findis i Roſkild *Bibliotheca*, oc anden ſteds.

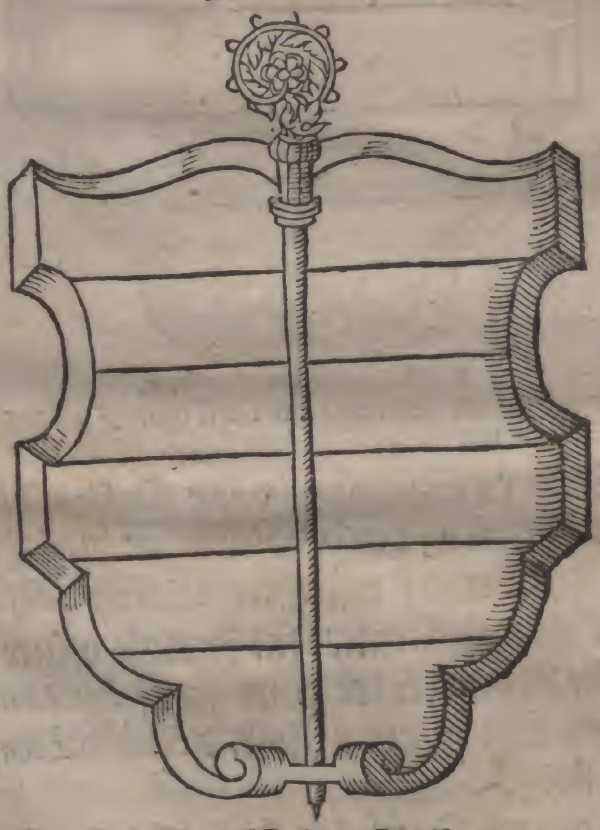
Lauris / Jacob / oc Ebbe / bleffue ſlagen ved Leene vdi Suerrig / der de Krigede for

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Suerkin deris Suoger i Suerig (som siden skal omtalis) vdi Konning Valdemars/ den Andens tid/ *Anno* 1208.

Jacob Sunesøn afflede met sin Husiru Frue Estrit / tho Sønner / oc en Daatter. Den Første hed *Iohannes*. Den Anden hed *Petrus Iunior*, oc bleff en veldig Biscop.

P. Iunior.



Dette Vabens Farffue.

Det øffuerste Feld paa den venstre side Staffuen Blaa/ Det Ander Gul oc saa fremdelis ned at. Paa den høyre side Staffuen det 1, Gult/ det 2, Blaat/ oc saa fremdelis.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Daatteren hed Inger / oc bleff Stygh Marſkalcks Huſtru / ſom kaltis / Marſtigh.

Iohannes Suneſøn Marſkalck / døde til *Ieruſalem*, haffde en Søn hed *Iohannes* Litle / oc en Daatter hed Cecilia.

Denne Cecilie bleff ypperlig gifft / oc fick Greffue Niels aff Halland.

N: Greffue til Halland.

Dette Vabens Farffue.
Kronen Gul / Feldet Røt / oc Griffuen Gul.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Oc afflede de tre Sønner/ oc tho Døtte-
re. Sønnerne hede Niels/ Anders/ oc Jacob
Paars Creffuer alle. Døtterne hede Alhed/
Niels Tostesøns Hustru / oc den anden hed
oc Cecilie.

Ebbe Sunesøn som oc bleff slagen i
Suerrig/ haffde tho Sønner / oc fem Døtte-
re. Sønnerne hede *Iohannes* oc Peder. Døt-
terne *Christina, Benedicta, Catharina, Cecilia*.
Den Femte er icke naffn hoss/ men alene paa
hendis Affkom.

Peder Ebbesøns Hustru hed Inger.
Hand afflede met hende tho Sønner/ Torbern
oc Peder / oc en Daatter hed Cecilia som vaar
Absolons Hustru.

Christina den første Ebbe Sunesøns
Daatter/ fick Harald Marskalck/ oc afflede
Oluff Litle.

Benedicta den anden Daatter vaar den
vnge Konning aff Suerrig Suerkins Hu-
stru. Hand afflede met hende Thuæ Suer-
kinsøn (hues Hustru hed Inger Peder Kols
Daatter) Oc en Daatter hed *Helena*, som
haffde met sin Hosbunde tho Døttere / hede
Benedicta oc *Catharina*.

Den

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Den Tredie Syster hed *Catharina*, Peder Jacobsens Hustru.

Den Fierde Syster *Cecilia* fick Jon Reymatzen/ afflede en Søn hed Jon Litle / oc en Daatter hed oc Cecilie.

Jon Litle haffde tho Sønner / Torbern oc Peder/ oc en Daatter hed oc Cecilie.

Cecilia Jon Litles Syster / fick Peder Better (om huilcken bleff noget rørt tilforne hoss Ingefrid Tockes Daatter) Hand haffde tho Sønner/ Anders oc Jens/ oc tre Døttere.

Elizabeth vaar en Nunne. Den anden Syster hed *Christina*, Ingemar Hiortis Hustru/ om huilcken strax skal tales.

Den Tredie vaar Gytthe/ Anders Nielsens Hustru. Denne Gytthe haffde tho Døttere. Den ene fick *Absolon* Nielsson. Den Anden Niels Rammeson / om huilcken der tales hoss Assers Skialms Huides / den tredie Søns Affkom.

Den Femte Syster bleff ypperlig gifft/ fick Greffue Ingelbret / haffde tre Døttere/ Thue Hiortis Hustru / Vffue Drostis Moder/ oc *Cecilia* Vagn Karlsens Hustru.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Thue Hiort met sin Hustru / Greffue Ingelbrets Daatter / afflede Niels Hiort / oc en Daatter *Sophia*, Knud Saporns Hustru. Nielsis Søn hed Inguor Hiort. Denne Inguor Hiort haffde tho Sønner / oc en Daatter. Sønnerne hede Jacob Inguorsøn / oc Augo Inguorsøn. Daatteren haffde Oluff Jensøn aff Thiustofft / oc fødde en Søn hed Jens Oluffsøn.

Den Anden Greffue Ingelbrets Daatter / vaar Vffue Drostis Moder / oc siden fick *Iohannes* Nielsøn / som afflede Niels Johansøn.

Den Tredie Daatter Greffue Ingelbrets / hed *Cecilia*, Vagen Karlsøns Hustru. Hand afflede met hende Niels Vagensøn / *Catharine* Truten Pedersøns Hustru / oc Cecilie Jon Andersøns Hustru.

Tocke Ebbesøn / Ebbe Skialmsøns den Anden Søn / Sunes Broder / afflede Styg Gallen. Denne Styg Gallen haffde tho Sønner / Niels oc Juris / oc en Daatter hed Margret / Jens Gunisøns Hustru.

Niels Stygsen bleff en Biscop.

Juris

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Dette Vabens Farffue.

Det øffuerſte Feld Rød/ Det nederſte Blaat oc Fuglen huid.

Juris Stygſen afflede Fem Sønner/ met ſin Huſtru *Chriſtina*, Niels/ Peder/ Tocke/ *Iohannes* oc Styg/ oc en Daatter hed *Chriſtina*.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Dette Vabens Farffue.
Feldet Gult/ oc Klocken blaa.

Niels Jurissøn vaar en merckelig Canick vdi Roskild Domkircke.

Margret Styg Galleus Daatter/ fødde en Søn hed Gumme/ oc tuende Døttere: Den ene hed *Catharina* Anders Pedersøns Hustru. Den anden *Christina* Niels Tockesøns Hustru. Hand førde det Hiorteuige/ som siden findis hoss Oluff Glugh.

Denne

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Denne *Christina*, fødde fire Døttere/ Ossa / Stij Marskalcks Hustru.

Den Anden Daatter vaar Oluff Tagensøns Hustru.

Den Tredie/ Torbern Jensøns Hustru.

Den Fierde Niels Lendis Hustru/ som afflede met hende Anders Stisøns Hustru.

Denne Anders Stisøns Hustru fick en Daatter hed *Sophia*: Hun fødde ved sin Hosbunde tre Døttere/ Margret Jens Michelsens Hustru/ *Christina* Effuert Maltyckes Hustru/ oc en hed *Sophia*.

Peder Ebbesøn / Ebbe Skialmsøns den tredie Søn aff Knadorp / hans Hustru hed Inger. Hans Vaben findis ocsaa hoss oss/ dog noget forbedret/ som er snart at besee.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

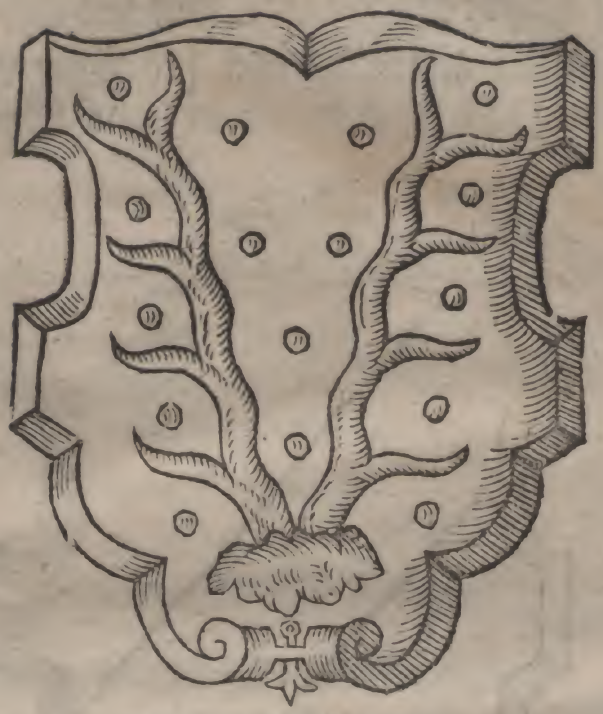
Dette Vabens Farffue.

Det øffuerſte Feld Blaat / det andet Gult oc saa fremdelis ned at.

Gytthe Ebbe Skialmsøns Daatter / deris Syſter fick Oluff Glug / aff huilcken der er meget skøn Herrekomſt.

Hand

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



Dette Vabens Farffue.
Feldet Blaat/ Tacherne Gule oc Koddene Gule.

Hand afflede met hende otte Sønner/ oc tho Døttere/ men Sønnerne førde icke alle it Vaben. Sønnerne hede Gumme / Asser / Ebbe / Niels / Jacob / Hemming/ Lauris oc Inguor. Døtterne hede Margret/ Den anden vaar Suerkins Husiru/ som før bleff noget omtalet.

Gumme

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Gumme Glug hans Hustru hed *Christina*, haffde en Søn hed Oluff Gummeſøn.

Den anden Broder hed Aſſer Glug/ Hans Hustru hed *Iuliana*, oc hans Søn hed *Saxo*.

Aſſer. *Saxo.*

Dette Vabens Farffue.
Feldet Blaa/ det middel Feld Gul.

Denne *Saxonis* Søn hed *Iohannes*, *Iohannis* Søn hed Peder Jenſøn.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Den Tredie Broder hed Ebbe Glug aff Hasledorp/vaar offuerste Feltherre vdi Suerrig/ der Suerckin vant Suerrig / oc bleff der slagen paa Leene (dog at saa mange som aff denne Herrestamme der bleff slagen / bleffue hiemførd oc vdi Sore Closters Kircke begraffne.) Samme Ebbes Hustru hed Cecilie/ oc de haffde en Søn hed Oluff *Pincerna Valdemari secundi*, aff Bauelse. Denne Oluff Kongens Skenck / haffde tuende Hustruer/ den ene effter den andens død/ Margret/ oc *Sophia* Holmgøres Daatter/ de afflede Fem Sønner oc en Daatter. Sønnerne hede *Magister Petrus, Iohannes* Oluffsøn / Jacob Oluffsøn / Hemming Oluffsøn / oc Anders Oluffsøn: Daatteren hed Margret.

Jacob Oluffsen haffde en Søn hed Anders. Om de andre Brødre findis intet beskreffuen besynderligt/ vden at Anders Oluffsøn kaltis oc *Pincerna* aff Tiustoffte. Hand vaar den sidste Mand aff all denne Herrestamme / der vaar paa Suerdsiden. Hand haffde met sin Hustru Anders Andersøn/ som kaltis Litle/ oc *Iohannes* Andersøn/ dog de bleffue bortdøde ved Christi Aars Alder 1434.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Margret deris Syster Oluff *Pincernæ* Daatter / vaar først Tockis Hustru / oc fick saa Greffue Ernst aff Glyten / oc fødde ved sine Hosbunder / Oluff Tockeson / Niels / Anders / Greffue Henrick / Cecilie Tockes Daatter / oc Ryckitze.

E. G. 2. Glytis:

Dette Vabens Farffue.
Kronen Gul / Feldet Blaa / oc Løwen Gul.

Oluff

Oluff Tockesøn haffde tho Sønner/ *Iohannes* oc *Andreas*, oc en Daatter hed Margret.

Cecilie Tockesdaatter fick Anders Nielsøn/ hues Vaben er her hoss sat.

A. Nielsen.

Dette Vabens Farffue.

Feldet Røt/ den middel gang huid/ oc Skalette Brune.

Ryckitze haffde en Daatter hed Ingefrid/ oc fick Lawe Aagesøn/ ved *Anno* 1332.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Den Fierde Olaff Glugs Søn/ hed Niels Glug. Hand haffde en Søn hed oc Niels. Denne Niels haffde en Søn hed Peder Nielsſøn/ oc en hede Hening lick.

Den Femte Søn hed Jacob Glug / oc førde ſaadant Vaben ſom her hoſſ ſat er.

I. Glug.

Dette Vabens Farffue.

Feldet Gul/ Bielcken oc de tre Sparre Blaa/ paa Gul felder.

Den

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Den Siette Søn hed Hemming Glug/ afflede tre Sønner / Jon Hemmingſøn / Eſchild oc Niels : oc en Daatter hed Margret. Jon Hemmingſøn haffde en Huſtru hed *Iares*.

Eſchild Hemmingſøn kaltis Snubbe/ oc førde it beſynderligt Vaben. At Snubbe Kaarſſ haffuer vaffn aff hannem/ meenis aff mange.

E. S.

Dette Vabens Farffue.

Det øffuerſte Feld Gul/ det andet blaa/ Det middelſte Feld Gul / det nederſte Blaa / Ormgangene ſkulle være hurde.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Eschild Hemmingsøn haffde en Søn hed Niels Drucken / oc førde oc it Vaben besynderligt fra sine Forfædre / som her er hoss tegnet.

N. D.

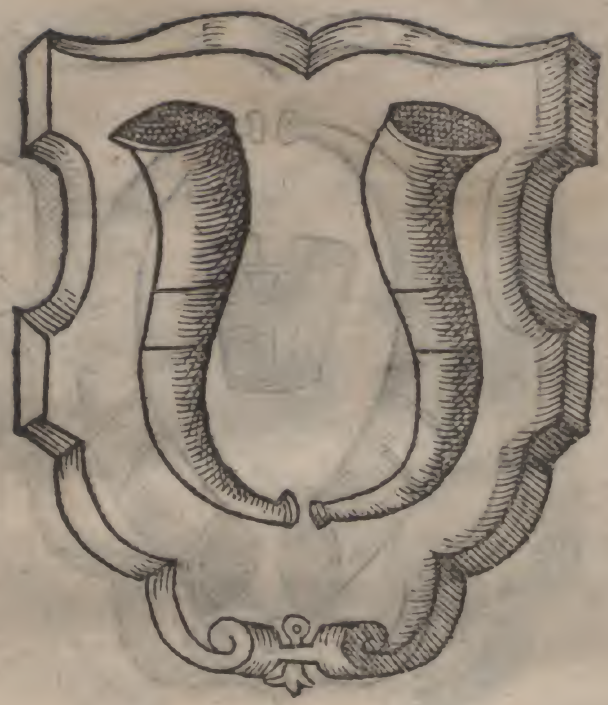
Dette Vabens Farffue.

Feldet Gul/ oc Hornene røde.

Oc en anden Søn hed oc Eschild Snubbe/ oc førde oc it besynderligt Vaben / som oc her nest effter følger.

Niels

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



Dette Vabens Farffue.

Feldet Røt/ oc Hornene Gule.

Niels Hemmingſøn Hemming Glugs Søn/ kaltis oc Niels Drucken / oc førde oc ſaadant Vaben ſom der til hører / oc er noget forbedret/ ſom her effter ſtaar.

Den

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Dette Vabens Farffue.

Feldet Blaa/ Hornene røde/ oc Begeret huid.

Den Siuffuende Broder hed Lauris Glug/ bleff oc ſlagen met andre ſine Brødre i Suerrig/ der de krigede for Sueretkin/ Regenter vdi Suerrig/ ſom vaar deris Suoger/ oc haffde deris Syſter/ ſom de vndſette met it mercfeligt oc drabeligt tall Krigs Folck/ oc droge ſelff met.

Den

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Den ottende Broder hed Inguor Glug/ oc førde saadant it Vaben.

I. G.

Dette Vabens Farffue.
Feldet Gul oc Løwen Rød.

Hand afflede tho Sønner/ Jacob oc Esbern Visse. Esbern Visse haffde en Søn hed Ebbe Sør.

Margret den anden/ disse otte Brødris Syster aff Bauelse / haffde tho Sønner/

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Tuli Boesøn / oc Oluff Tagesøn. Tules Søn hed Peder / hans Daatter *Sophia*, oc den anden Daatter hed Cecilie / *Iohannes* Marsuins Hustru aff Suserop. Hues Daatter ligger oc begraffuet i Sore Closter met de andre Forfædre / som Tafflen paa de der ere begraffne giffuer tilkende: Oc maa skee / en anden tid skal antegnis.

Margret / Sune Skialmsøns Daatter / fornemffde siu merckelig Herr Sunes Sønners Syster / haffde tho Sønner oc en Daatter. Sønnerne hede Peder / Sune: oc Daatteren hed Cecilie.

Peder afflede en Søn hed Niels Pedersen. Samme Niels haffde fire Sønner / Jacob / Stig / Peder / Anders.

Cecilie / ved Herr Erland / afflede Jens Erlandsøn / Anders / Niels oc Jacob / som vaar Erchibiscop.

Jens Erlandsøn / haffde Jacob Jensøn / Anders Jensøn: oc en Daatter hed Cecilie / huis Daatter kaldis *Sophia*.

Herr

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Herr Asser Røgs Affkomst.

SEn Tredie Søn Herr Skialm Huides/ hed Asser Skialmsøn/ heller Asser Røg/ boede vdi Fienisløfflille vdi Sore Bircke/ nu Norden fra Kircken/ oc loed Kircken der bygge met tho Taarne paa/ aff denne Aarsage. Før hand fick samme Kirckes Bygning fuldendt/ drog hand met de andre sine Slectinger i Leyde/ at krige for deris Suager Suerckin i Suerrig/ som før bleff sagd. Oc der hand afftog/ vaar hans Frue Fructsommelig/ befalet hende dog samme Bygning met saadanne Ord/ at fick hun en Søn/ skulde hun sette it Taarn paa Kircken/ men fick hun en Daatter/ skulde Kircken være slet kullede. Oc der hendis tid kom/ fødde hun tho Sønner/ Esbern Snare/ oc Biscop *Absolon*, oc lod saa bygge tho Taarne paa samme Kircke/ som min salige Formand Abbet Oluff Karsemose (effter noget aff det ene nederfald) lod giøre it aff/ *Anno domini* 1561. Men hoss *Saxonem* anderledis taler Dumbar Ryelender til *Absolonem* Erchibiscop/ oc siger hans Broder Esbern at være eldre i Aar end Bispen. Maa

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

ske det siuntis saa/ eller hannem vaar saa berætt/ eller gietter saadant. Thi Bispen vaar raget slet/ oc førde icke skæg / eller hand taler icke om Esbern Snare der i det sted.

Forneffnde Asser Rygs Hustru hed Inge/hand afflede met hende disse Tuillinge Brødre/ Esbern oc *Absolon*, oc en Daatter hed Ingefrid.

Absolon Huide eller Røg/ bleff Biscop vdi Roskild først vdi tiue Aar. Oc siden Erchibiscop vdi Lund / oc haffde begge Biscops Stigterne i 23. Aar tilsammen/ belff der nød til effter Erchibiscops Eschilds tid / som drog vden Lands til Clareuall til *S. Bernhardum* at leffue hoss hannem / som hoss sin gamle *socium studiorum*, som ocsaa *Saxo* oc andre Historier giffuer tilkiende.

Samme *Absolon*, vaar en merckelig/ herlig / dapper Mand / oc vaar Kong Valdemars den førstes aff det Naffn / Krigsøffuerste oc Høffuitzmand baade til Land oc Vand/ oc meget naffnkundigt bedreff/ som i Chrønicker icke bør at forgættis / oc ey heller *Saxo lib:* 11. *Rege* 77. besynderlig forglemte. Hand førde sit eget Vaben/ som her effter staar.

Och

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Dette Vabens Farffue.

Feldet Blaa / Hiorten Gul / Tackerne Røde / oc Stiernerne Gule.

Och saa vel som hans Broder Herr Esbern Snare / vaar ypperlig / i mange danske Kongers tid / oc de vaare allesteds i det ypperste spil / oc Regerede oc raadde vel / baade til Guds ære / oc i Lande oc Rigers bestilling.

Disse merckelige Herrer oc tuilling Brødre / effter deris Faders oc Faderbrødris død / bygde Sore Kloster met Kircken oc anden skøn

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Bygning/ oc hialp til at Closterit skulde blifue ad oc forbedris/ *Anno dominj* 1161. Gaff der meget skønt oc velbeleyligt Gods til/ oc flyde mange *Priuilegier* hoss Paffuer/ Konger/ Herrer/ Førster oc *Prælater*, oc forbedret Steden oc Godset met all Gudfryctige oc flittelige tilsiun.

Absolon bygde ocsaa først Kiøbenhaffn oc Slottet/ som hand kallede Axeluold. Hand døde den 21. *Martij*, som er *S. Benedicti* dag *Anno dominj* 1181. Dog somme setter met sandhed lengre frem/ 1201. Hans oc manges aff samme Herrestammes *Epitaphia* oc Graffscriffter findis i Sore Closters Kircke/ oc i Bøger/ som ere en part screffuen aff *Saxone Grammatico*, en part aff andre fine Lærde Mend/ som maa ske/ kand enten her antegnes i denne Scrifft/ eller andensteds.

Herr Esbern Snare Biscopens Broder/ om huilcken *Saxo* oc taler *lib*: 14. *Rege* 76. i Konning *Valdemarj* tid oc Historie: Oc i vore gamle Danske Viser/ met all ære oc roess/ i Danmarckis Riges bestilling til Island oc andensteds/ vaar en merckelig god duelig Rigens Mand. Hand haffde trende Hustruer effter hin anden/ Huluefrid/ Ingeborge/ oc

Hele-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Helena. Denne vaar Hertug Gottorms Daatter. Hand afflede met ſine Huſtruer Tre Sønner/ *Abſolon*, *Iohannes* oc Niels. Oc tho Døttere/ Cecilie oc Ingeborge.

Dette Vabens Farffue.

Feldet paa den venſtre ſide Blaa/ paa den høyre ſide Rød/ det nederſte Feld Rød/ det ander der hoſſ Blaa/ oc Kloffuen Gul.

Abſolon, Esbern Snaris Søn/ kaltis *Bellus*, Belck/ Belg eller Feed: døde *Anno domini* 1232.

Iohannes

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Iohannes Esbernsøn/ vaar Konning *Valdemari secundi* Marskalck. Hans Hustru hed Ethle eller Edle/ hun haffde en Søn ved Asser Julisøn efter *Iohannes* Esbernsøns død/ aff Lundforlund i Sieland/ ved Antuorschow. Hendis fordum Hosbunde hed Niels Rolam/ oc en Daatter hed *Iuliana*. Deris Fæderne Vaben er her oc antegnet.

A. I.

Dette Vabens Farffue.

Feldet paa den venstre side Blaa/ paa den høyre side Rød/ det nederste Feld Gul/ oc Sparren huid.

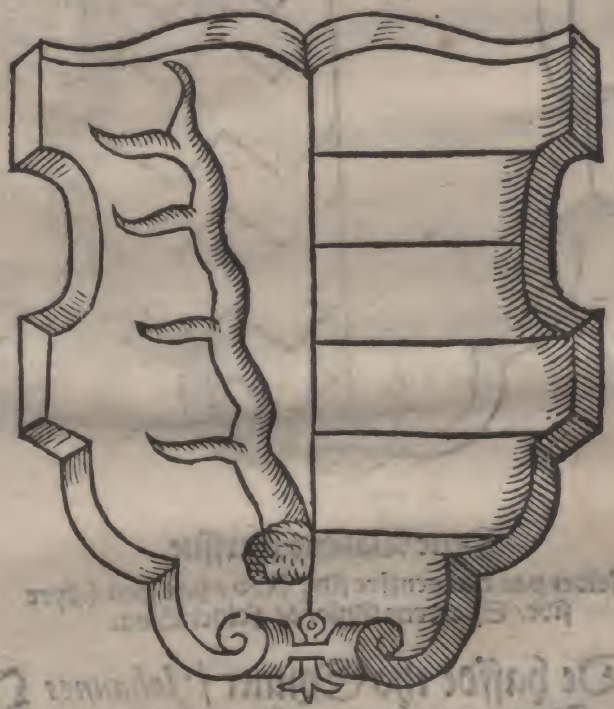
Iuliana

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Iuliana fick Jacob Haffue aff Skaane/ oc er i Sore oc begraffuen.

Niels Esbernſøn kaltis Mule/ oc vaar Konning *Valdemarj* Staldmeſter. Hans Huſtru hed Margret (Hand afflede en Søn hed Esbern Snerling) Oc førde ſaadant it Vaben ſom her hoss ſtaar.

N. E.



Dette Vabens Farffue.

Feldet paa den venſtre ſide Rød/ och tuigen Gul: paa den høyre ſide/ det førſte Feld Blaa/ det andet Gul/ och ſaa fremdelis ned at.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Cecilie Esbern Snaris ene Daatter/ haffde Oluff Graa aff Terſløss.

O. G.

Dette Vabens Farffue.

Feldet paa den venſtre ſide Rød / paa den høyre ſide/ Sparrene Gule/ oc Feldet Blaa.

De haffde tho Sønner / *Iohannes* Oleſøn/ oc Anders Graa. Anders Graa haffde en Søn hed *Abſolon*, oc en Daatter fick en hed Knud/ etc. Knud afflede en Søn hed Anders

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

ders Knudsøn / oc tuende Døttere / Ingeberge Niels Palmesøns / som kaltis Reff / Husiru / oc Etle Illug Thomissens Husiru.

Ingeborge Esbern Snaris den anden Daatter / haffde Herr Peder Strangesøn aff Kallenborg. Hand haffde tho Sønner / Knud oc Anders / oc sex Døttere / *Magga*, Margret / *Elizabeth*, *Marina*, Ingeborge / oc en fick Oluff N. som haffde hiemme til Rostock.

Knud bleff Hertug siden / oc en veldige ypperlig Herre.

Anders / Peder Strangesøns Søn / vaar Kongens Marskalck oc Skenck. Hand haffde tho Sønner / Anders Litle / oc *Iohannes* Litle / oc en Daatter hed Ingeborge / hun fick *Iohannes* Huitting.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

I H

Dette Vabens Farffue.

Det øffuerſte Feld paa den venſtre ſide Rød/ paa den høyre ſide Grøn/ oc Bielcken Gul: det nederſte Feld paa den venſtre ſide Grøn/ paa den høyre ſide Rød.

De haffde tilſammen en Daatter hed *Mariana*, vaar Niels Anderſens Huſtru.

Ingeborges Døttere aff Kallenborg/ *Mogga* oc Margret/ vaare tho Nunner.

Den tredie Daatter fick ved ſin Hoſbunde/ Niels Erlandſens Huſtru. Denne Niels Erland-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Erlandsøn haffde tho Sønner / Peder oc N. oc en Daatter fick *Iohannes* Rytting.

Den Fierde Daatter hed *Marina*, oc haffde met sin Hosbunde en Daatter / hed Margret. Denne Margret / ved sin Hosbunde haffde en Søn / hed *Iohannes Pincerna*, oc en Daatter hed oc *Mariana*.

Den Femte Daatter sagde ieg / kom til Rostock.

Den Siette Daatter hed Ingeborge / oc saa som hendis Moder / kom til stor ære / fick Greffue Ernst / oc afflede tho Sønner: Greffue Albret / som haffde til sin Hustru Esbern Vagensøns Daatter / oc Greffue Gunner *seu Geruinus*, oc de haffde tho Døttere hede *Christina* oc Ingeborge.

Greffue Albrets Hustru hed *Cecilia* Esbern Vagensøns Daatter / som siden skal omtales.

Greffinde Ingeborge / haffde met sin Hosbunde en Søn hed Herrich: oc en Daatter hed oc Ingeborge / vaar en Nunne.

Ingefrid Asser Rogs Daatter / Biscop *Absolons* Syster / hendis Hosbunde hed Peder / *Saxo lib*: 14. *Rege* 77. Haffde tho Sønner / Asser oc *Alexander*.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Om *Alexander* taler *Saxo* i ſin 16. Bog *Rege* 80. Oc hand vaar Krigsøffuerſte offuer de Skaaninger oc Sielandsfare / der de Krigede imod de Vender.

Alexanders Huſtru hed Margret / Hand afflede met hende tre Sønner / *Abſolon* Rød / hues Vaben her hoſſtaar / *Alexander* oc Niels.

Dette Vabens Farffue.

Det øffuerſte Feld Gul / det nederſte Feld Blaa / Kronen Gul / oc ørnen huid.

Niels

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Niels / som kaltis Falster / vaar Stoldmester: haffde en Søn hed Anders Nielsøn / oc fem Døttere. Eftrit vaar en Nunne / Gunild Tocke Pustis Hustru / som før bleff omtalet. Den Tredie vaar Styg Huittis Hustru. Den Fierde / Niels Andersøns Hustru. Den Femte hed *Elizabeth Iohannes* Ranneſøns Hustru / oc de haffde en Søn hed Ranne.

Samme Ranne haffde tho Sønner / *Iohannes* Ranneſøn / oc Niels Ranneſøn: Om dem tilforn bleff noget omtalet.

Herr Sune Skialmſøns Affkom.

Den Fierde Skialm Huides Søn / kaltis Sune Huitte / eller Sune Skialmſøn. Hans Hustru den førſte hed *Cecilia*, en ypperlig Frue / Oc den anden hed Inge. Hand haffde en Søn hed Jon Gallen. Denne Jon Gallen / haffde en Daatter hed *Cecile*. Hun lod en Søn effter ſig ſom kaltis *Iohannes* Kaare / oc vaar her *Abbet* vdi Sore Cloſter trende gang / ſidſte gang der alt Cloſteret vaar affbrent vdi den Tiende Abbets tid / ſom hed Joſeph (der da bleff affſat) *Anno dominj* 1247.

die

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

die Seruatij. Vide Catalogum Abbatum Sorensium.

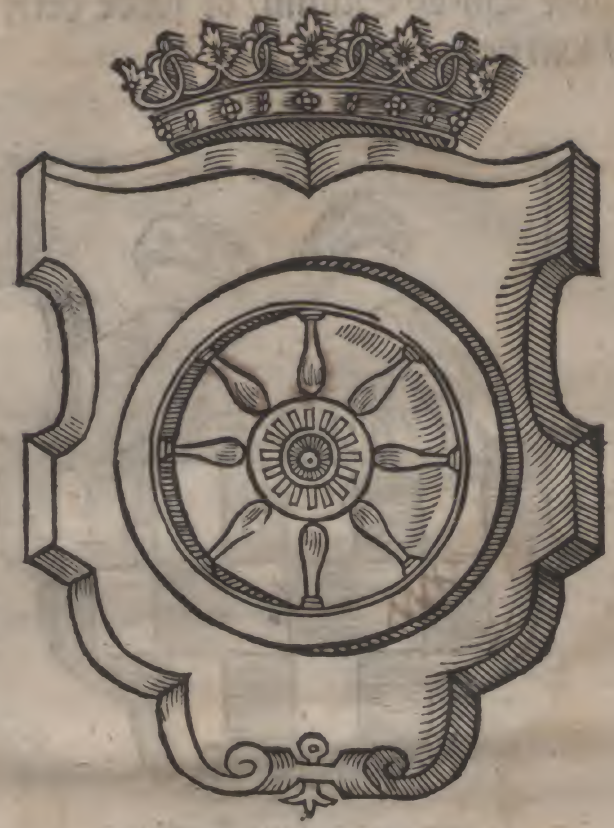
Dette er om de Fire Herr Skialm Huides Sønner / som vaare Biscop *Absolons* oc Herr Esbern Snaris Fader oc Faderbrødre.

Nu haffde denne samme Skialm en Daatter hed *Cecilie* (endog somme meener / at denne *Cecilie* vaar Sunes Daatter / oc icke hans Syster: see *Saxonem lib*: 14. *Rege* 76. Men mand skal giøre skilsmisse imellem Sune Skialmsøn / oc Sune Ebbe Skialmsøn) hun fick den strenge Herre Peder Tostensøn aff Borg / som siden kaltis Petersborg ved Sore Closter. De samme Slot oc Hoff bleff ødelagt aff Kong *Valdemaro* (som vor danske Krønick paa Rim vdsat / giffuer tilkende) oc kom fra denne Sleet til Sore Closter / dog alting met Vold oc Mure sig giffuer tilkende. De afflede en Daatter hed Inger aff Petersborg. Inger haffde ved sin Hosbunde sex Sønner / *Carolus*, Vlff / *Iohannes*, Skialm / Peder oc Niels.

Carolus bleff en veldig Herre / oc en Hertug vdi Suerrig / oc førde saadant Vaben som her effter staar.

Vlffs

C. H. til SVER:



Dette Vabens Farffue.

Kronen Gul / Feldet Blaa/ och Hiulet Gul.

Vlffs Hustru hed *Vna*, de haffde en Søn hed *Christianus*.

Iohannes vaar *Camerarius Regis Valdemarj*. Fra hannem scriffues at Petersborg kom fra.

Skialm vaar Biscop i Aarhuss.

G Peder

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Peder bleff oc Biſcop i Aarhuſſ effter ſin Broder Biſcop Skialm/ oc førde dette Vaben/ ſom her ſtaar hoſſ.

P. P.

Dette Vabens Farffue.

Feldet Blaa/ ørnen Gul/ det førſte Taffl Rød det neſte Gul/ ſaa det ene om det andet paa lengden. Den anden Rad førſte Taffl Gul/ det neſte Rød oc ſaa fremdelis. Den tredie Rad førſte Taffl Rød / neſte Taffl Gul och ſaa fremdelis.

Niels kaltis Vagenſøn. Hand haffde en Daatter hed Inger/ *vel* Ingeborg. Hun vaar førſt Monſis Huſtru/ oc ſiden fick Greff Ernſt

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Ernſt aff Slicken/ haffde fire Sønner / Peder Monſen/ Niels/ *Iohannes* oc Laurentz.

Margret Ingers Daatter/ haffde en Søn hed Vagn Gallind. Denne Vagen Gallind haffde tho Sønner/ *Iohannes* Vagenſøn oc Eſbern Vagenſøn/ oc en Daatter Margret Juris Stygſøns.

Eſbern Vagenſøn haffde en Daatter hed *Cecilie*, fick Greffue Albret/ Greffue Ernſtis Søn/ ſom før bleff noget omtalet.

Vagenſøns Vaben er dette.

Det øffuerſte Feld Blaa/ det nederſte Rød/ Vingen huid/ oc Kloffuen Gul.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Dette er saa mange / kortelige aff denne Herrestamme / som ieg saa iligen kunde vdlede. Oc finde wi den sidste Mand paa Suerdsiden / at haffue været Herr Anders *Pincerna* aff Thiustoffte / oc vaar den ottende Mand fra Herr Slau. Oc denne Herre gaff til Sore Closter det Gods wi haffuer vdi Stedstrup i Mierlosherrit / for it Hundrit / trediue oc otte Aar siden. Deris Vaben oc HerreSkiold findis vdi Sore Closters Kircke bemalet. Men de paa Suerdsiden vaare / førde icke alle deris Fæderne Vaben. Men Kongerne foruende det effter deris Mandelige dad oc gierning / vdi Krig oc anden Rigens drabelige bestilling / heller ocsaa aff anden Aarsage / enten gammel Sleet / Byrd oc Suagerskab: oc stundem aff vellyst eller ringe Aarsag. Deris Adelstamme offte omuendis til Herrestamme / oc tit til yppermere eller mindre effter deris dueligheed / yndist / wdueligheed / eller wheld / Som *Saxo Grammaticus* i enden paa den fiortende Bog *Rege* 77. giffuer tilkende.

FINIS.

At

At disse Blad skulde icke staa ledige/ haffuer ieg antegnet de Herrers / Kongers/ Førsters oc Førstinders oc vnge Frøickeners Lig/ der ere begraffne i Sore Closter/ aff Sore Closters *Calendarij* screffne Bøger.

1. Konning Christoffer Kong *Valdema-*
2. *rj* Fader / met sin Dronning *Eufemia,*
3. oc deris Søn Hertug Erick / vduaald Konning / som døde til Kijl / oc bleff hid ført/ *Anno Domini* 1331.
4. Oc den vnge Hertug Valdemar deris anden Søn/ som døde i Herredagen til Rostock/ oc bleff hid ført: Oc tuende de-
5. ris Døttere / Frøicken Heluig / oc Frøi-
6. cken *Agnes.*
7. *Item,* Hertug Albret / Konning Christoffers Broders eller Systers Søn.
8. *Item,* Konning Valdemar den Fierde Konning Christoffers Søn/ oc den veldige Dronning Margretis Fader 1412. *(alij ponunt* 1375.*)*
9. *Item,* Dronning Margret bleff her først begraffuit/ oc siden veldige henført til Roskild aff Biscop Peder: oc ligger der begraffuen.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

10. *Item*, Konning Oluff / Kong Hagens aff Norrig / oc Dronning Margretis Søn.

11. *Item*, Frøicken *Agna*, Konning Christoffers aff Beyern Syster.

12. *Item*, Hertug Gert aff Suansburg.

13. *Item*, Gundegut / Hertuginde aff søndre Jydland / som døde i Nordrop.

Foruden mange drabelige Herrer / hues naffn er screffuen i Liffsens Bog / oc aldrig forglemmis. *Psal*: 111.

Men i huad steder andre Konninger i Danmarck. Dronninger oc andre Førster oc Førstinder ere begraffne / oc deris døds Aar oc tid / met deris Graffscriffter eller *Epitaphijs*, vil ieg / om dette nu teckis / paa en anden tid omscriffue. Oc huis deris oc andre ypperlige Herrers / Edel Folckis / oc lærde Mends Graffscrifft der findis / da ocsaa kortelige antegne. Men de latine *Epitaphia* som findis i Sore Closter / vil ieg nu alenisste her tillegge.

Disse

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Disse efterscreffne *EPITAPHIA* eller Graffscriffter / findis i Sore Closter paa latine Verss i Chored / Kircken oc Closters Bøger.

KOnning Christophers / Konning *Valdemarj* Faders / Dronning Margretis OldeFaders / som met sin Dronning / Dronning *Eufemia* oc deris vnge Herrer / Sønner Hertug Erick vduaald Konge oc Hertug Valdemar / oc tuende deris Døtter oc Frøicknер / ligger begraffuit i Chored / vnder den store Messing Graff: Oc der samme Stattelig begraffning bleff en gang oplofft / bleff deris Messing *Epitaphia* noget split / oc disse stycke Verss kand dog læsis der paa end nu.

STemmate dignos, corde benignos, req; potentes.
Regia Reges, hæc tenet ædes morte ruentes.
His decorus — — — — — — — —
Qui Regno fuit heu proprio sine crimine pulsus
Alter ERICVS positus, Rex hic est filius — —
— — — *cum mater pia, sua cui sociatur*
Progenies: vtinam requies sibi contribuatur
Victor clarus, sensu guarijs frater ERICI

Rex

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Rex tumulum Patris ——————
—— *iſtum vult & Chriſtum quomodo venerarj.*

KOnning *Valdemarj* den Fierdis Graffſcrifft/ ſom døde paa Gurre *Anno Dominj* 1375. oc bleff først ført til Voringborrig oc begraffuit: Oc ſiden aff den Høyberømte veldige Dronning Margret hans Daatter/ bleff ført til Sore Cloſter/ oc i Chored findis hans ſorte Marmorſtens oc huide Allebasters Graff/ ſom bleff meget i Greffuens Feide fordærffuet.

VAlmarus Regum non infima gloria Danum,
Quem tenet extinctũ conſtructa ex marmore tũba:
Eiectus Regno, magna virtute regreſſum
Obtinuit, pulſo forti de finibus hoſte
Holſato, Patrias arces, terramq́, redemit
Expoſitam precio, ſenſerunt Principis arma
Inuicti, gentes ponto terraq́, diremptæ
Vandalicæq́, vrbes opibus faſtuq́, ſuperbæ
O nimium, tandem vitæ perteſus obiuit
Gurræ. translatum recubat poſt funera corpus
Hoc tumulo Soræ, ſed mens petit ardua Cœlj
Fama ſolo remanet ſtudijs celebranda nepotum.

C: M:

Kon-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

KOnning Oluffs / Konning Hagens Søns aff Norrig / oc Dronning Margretis aff Danmarcks Graffscrifft: Met denne Herre oc Konning / kom det Konning Rige Norrig vnder Danmarckis Krone / for 195. Aar / siden dette Aar 1582.

OLAVS.

ILluſtriſſimæ trium Regnorum Borealium Reginæ Margaretæ filius, ex Haquino Noruagiorum Rege genitus, qui primùm Noruagiæ Regnum iure hæreditario ex morte patris obtinuit, regnante matre. Cum vero defuncto Auo materno Valdemaro, & Mater in Daniam ob heroicas animi dotes reuocata eſſet ad Imperium, præſtantiſſimæ Dominæ Reginæ beneficio, Danorum Rex in adoleſcentia, accepto à proceribus Regni iuramento deſignatur & declaratur: quo facto, vbi Gerhardum Holſatiæ Comitem, ex voluntate & conſilio matris ac Procerum Regni, Ducem Regniq; Danici Vaſallum ſolenni ritu creaſſet. Paulo poſt immatura morte ex hac vita euocatus, hîc Soræ inter Materni Proaui & Aui tumbam ſepultus eſt, Digniſſimæ Do-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

minæ matri Reginæ, vtriuſq; Regni Ius & imperium relinquens, Anno 1387.

DAnica Noruago genuit me Margaris illa
Quæ fuit Haquino iuncta connubio.
Et Ius Noruagum, ſed Danum gratia Regem
Signat, vbi fatis cum Patre, cedit Auus.
Sed mihi negat Regna mors immatura deinceps
Noruagia vt Dano pareat imperio
Et matris tanta regnantis laude, triumphus
In Suecos, toto notior orbe foret.
Inter Auum & Proauum nunc Soræ corpore con(dor
OLAVS, Cœli lumine mente tegor.
At qui me ob ſimiles vultus ſe finxit eundem
Nutricis ludens arte doloq; meæ.
Falſterbodenſi cineres commiſit arenæ
Supplicium in ficto corpore vt ignis agat.

I. B.

ALIVD IN MARmore.

HOc cubat OLAVI paruo ſub marmore corpus
MARGARIDA Regis matre potente fati.
Hæres Regnorum fuerat Princepsq; duorum
Hæredem at fecit mors properata Poli.

Hues

HVes andre Strenge/ Edel oc Hederlige Folckis Lig der ere begraffne i Sore Closters Chor oc Kircke/ oc huo oc huem forne Sore Closter haffuer faaresiaaet/ oc været der Abbet i mange Hundrede Aar / fra første det er stifftet til disse tider/ findis i den Taffle der er i Choret opsat ved den Syndre side aff høye Altar/ som ieg icke paa denne tid vil omtale. Men allereniste Graffscriffterne oc *Epitaphia* paa Latine antegne. De rette *Fundatores* findis her for i min Scrifft.

I en ret gammel Pergaments Bog/ som vaar i Sacristien vaar dette Biscops *Absolons* Faders Broders/ Herr Sune Skialmsøn oc hans Frues/ Frue Cecilies *Epitaphium*, som er *Saxonis Grammatici* diet oc Vers.

BVsta tegunt Cineres Sunonis Ceciliæq́.
Quos mors seiunxit, sors combinauerat æque.
Vxoris decus ille fuit, decus illa mariti
Par decus amborum, generis par splendor auiti.
Strenua militiæ virtus effulsit in illo,
Illa pudicitiæ micuit signata sigillo.
Non hæc tanta fuit nisi tanto coniuge digna.
Tantos tamq́. pares iunxit fortuna benigna.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Nu følger nogle Graffſcriffter den værdige oc videberømt oc Naffnkundige Herris Biſcops Abſolons/ Erchibiſcops i Lund oc Biſcops i Roſkild/ ſom døde *Anno Domini* 1201. 21. *Martij*, ſcreffne aff *Saxone Grammatico*, oc andre Lærde Mend.

EPITAPHIVM PRÆDVLCIS memoriæ, ac cum omni reuerentia nominandi D. ABSOLONIS, quondam Archiepiſcopi Lundenſis, & adminiſtratoris inſignis Eccleſiæ Roſchildenſis, nec non & huius loci fundatoris, ſub hoc ligneo Sarco tumulati.

HOc ABSOLONEM tumulo poſt fata recluſit
Vltimus humanæ conditionis honos.
Hic primas, ſua prima tenens, docet vltima cunctis
Ingruere, & nullum poſſe manere diu.
Corpore nactus humum, luſtrat ſpiramine Cœlum,
In duo diuiſus, gaudet habere duo.
Pax patris, Patriæq; parens, hoc puluere pauſat.
Certa ſalus populi, plebis opima quiès.
Virtutis ſpecimen, Iuſti pater, autor honeſti,
Militiæ robur, relligionis apex.
Hoſtibus excidium, tutamen Ciuibus, æqui
Arbiter, armorum gloria, pacis amor.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

ALIVD.

ABSOLON hic primas, ſpetiei iure ſecundus
Abſolon, Ore Cato, probitate Dauid Samuel re⸗
Currus & Auriga, Pater & patronus, Ouile⸗
Et Paſtor, pax & Patriæ Dux, legifer & lex,
Fortibus hic Samſon, Salomõ ſapientibus, Abrâm
Iuſtis, peruerſis Phinees, fuit anchora Danis.
Quicquid Achillis erat, quicquid Platonis, in eius
Splenduit ingenio, teſtatur gloria famæ.
Nunc pater emeritus, Danorum puluere pauſat,
Terris ſtans fama, meritò cœleſtibus aſtat.

S. G.

Item, ALIVD.

Pontificum exemplar, Doctorum norma virorum
Eccleſiæq; decus ABSOLON iſte fuit.
Vnus erat pariter cleri, populiq; patrumq;
Splendida firma, vigens, gẽma, colũna decus.
Inuida mors, meliora magis, pulcherrima quiq;
Ocius occidit, plus prætioſa premens.
Æquat honoratis deſpectos, neſcit honorj
Parcere parca, probans eſſe neceſſe mori
Omnia mortalis finit mortalia finis,
In cinerem redigens, quod fuit antè cinis.
Inſignem pietate virum, mors abſtulit ipſis
E terris, vltra viuere neq; ſinit.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Legifero viduata tuo flens Dacia plora
Præsulis vt pace potiatur Spiritus ora.

EPITAPHIVM EIVSDEM PER

Reuerendum D. Doctorem Lagonem Vrne
Episcopum Roschildensem.

NOn fuit in toto quisquam præstantior orbe
Nulla magis clarum fudit Origo virum.
Omnis in hunc virtus confluxit munere pleno
Neu quemquam vicio præstitit esse locum.
Quicquid Achillis erat, quicquid Platonis in eius
Splenduit ingenio, moribus atq; sono.
Fortior extiterit, an doctior, ambigit omnis
Pectora cui sacri nota fuêre viri.
Ad sacra gentiles armis transire coegit,
Huc mihi ne dubites, Rugia testis adest.
Excubijs cuius patriæ pax constitit : huius
Dania iam fatis pressa reuixit ope.
Huic eadem tanto viduam se sole quæratur,
Et lucem luci iure *dabatur* / *precetur* *ei.*
Eximio cassum doleat se sidere mundus
Vlterius simile non habiturus ei.
Lux benedicte tuo præsens huic lumen ademit
Donatura nouum perpetuumq; sibi.

EPI.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

EPITAPHIVM NOBILISSIMI Viri M. Henrici Christierni, Senatoris Regni Danici, & Abbatis Sorensis, marmori inciſum.

PRogenie clarus, virtuteq; clarior, alto
Abbas Henricus clauditur hoc tumulo.
Annis ipſe nouem Vitſchæl, ſex præfuit Eſrom,
Huic triginta vno ſubdita Sora fuit. (bri,
M. quoq; D. ter XXX ſimul octo, menſe Decê.
Luceq; ter dena morte peremptus obit.

E. S.

EPITAPHIVM DOMINI OLAI Laurentij Karſemooſs Abbatis Sorenſis, marmori inciſum, qui vixit in Cœnobio Sorenſi 65. annis, & præfuit Cœnobio 9. Annis, obijt 1565. 10. Maij. ætatis ſuæ 77.

Quiſquis es, humanis noli confidere rebus
Tam nihil eſt magnum, quin queat eſſe nihil.

I. F. D.

EPI-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

EPITAPHIVM MAGISTRI HI-
larij Iohannis, qui cum Hafniæ Matheſin aliquan-
diu magna cum laude profeſſus eſſet, correptus
Mania, qua & ad vitæ exitum laborauit plu-
rimis annis, Soræ mortuus eſt Anno Do-
mini 1567. die Apoſt: Simonis
& Iudæ.

SCania, quo multum docto gaudebat alumno
Hilarius fatis, preſſus & actus obit.
Floruit at tamen Muſis & clarior arte
Dum mens in vegeto corpore ſana fuit.
Ingenij primum, tum vitæ lumine caſſus
Occidit, ablatum reddit vtrumq; Deus.

C. M.

REVERENDVS ET DOCTVS
vir, Magiſter Chanutus Petri Boëlij Ripenſis,
Lector & Paſtor inditi Cœnobij Sorenſis in Se-
landia Daniæ, placidè & piè ex hac vita emi-
grauit, Anno Domini 1569. Septemb:
8. die. ætatis 30. officij
tertio.

SVbiecta recubat Chanutus molliter vrna
Petræus claræ, quem genüere Ripæ.
Ingenium Muſis cultum florentibus annis
Eſt vbi Balthiacis ſepta Minerüa fretis.

Poſt

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Poſt Viteberga viris ſemper fœcunda diſertis
Inſtituit, celebrem contribuitq́ gradum.
At tandem ſacri lectoris munere functus
Soræ, graſſanti morte petitus obit.
Doctrinæ ſimiles mores & vita fuerunt,
Mors igitur vitæ eſt, fons & origo nouæ.

C. M.

Eſt & aliud antiquum in marmore
Epitaphium, non ingra-
tum.

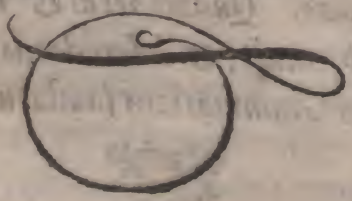
ABbati gratus famulus iacet hic tumulatus
Ionas ablatus, nobis Sanctis ſociatus.
Ieruſalem repetit bis, ter Romamq́ reuiſit,
Et ſemel ad Sanctum tranſijt hic Iacobum.

I: Cardanus lib. 15. Cap. 80. de varietate, ait. Neq; vitioſum Hiſtorico, ſed vbi Hiſtoria (vt dixi) per ſe ſterilis ſit, licet iocis ac fabulis eam exornare. Quamobrem & iure ab his Titus Liuius abſtinuit, & Herodotus iuſtè damnatur, & Saxo Grammaticus laudatur, &c.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Dette Vabens Farffue.

Feldet paa den venſtre ſide Blaa oc Krandzen Grøn/ paa den høyre ſide feldet Blaa oc Kaarſit Rød.



C A.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

CATALOGVS
Eller Regiſter/ paa de vardige Fædris Biſcopers naffn vdi Roſkild/ fra den Førſte/ oc til vor tid/ 1589. met nogle deris *Epitaphijs* oc Graffſcriffter.

DEn Førſte Biſcop i Roſkild hed *Verbrandus* eller Gerbrand/ oc bleff tilſkickit aff Kong Suend Tyffſkæg/ ſom bleff døbt i Skotland: Oc vaar den 65. Konning i Danmarck. *Saxo lib: 10.*

Den Anden hed *Anaco*, om huilcken *Saxo* taler i ſin 11. Bogs begyndelſe. *Rege 69.*

Den Tredie hed *Vilhelmus*, en Engelſk Mand/ Oc er begraffuit i Roſkild Domkircke ved den ſøndre Chors dør. *Saxo* taler meget om hannem/ ſom er merckeligt/ *lib: 11.* Oc døde *Anno 1074.*

Denne *Vilhelmi* Graffſcrifft oc *Epitaphium*, findis bemalet i Roſkild Domkirckis Chor/ ſaaledis:

EPITAPHIVM VILHELMI,
olim Epiſcopi Roſchildenſis, carmine Iambico, trimetro, Hypponactico, conſcriptum.

VILHELMVS olim Epiſcopus Roſchildenſis,
Præſtantibus DEI relucebat donis:
Pietate, Religione, percelebri vita
Et ſancta: & omni virtutum genere illuſtri,
Adeò, vt in incerto erat, is ne officio tali
Dignior erat, an illo officium: tam ſpectatum

Episcopatus præstitit sui exemplum.
Hic fretus innocentia, atq; item iusto
Iniusti homicidij dolore permotus
Quod à Rege factum erat, libidine magis, quàm
Ratione, Regem ipsum quamuis magnum, & tali
Regno potentem, comitatuq; stipatum,
Magno repulsum baculo, prohibuit templo,
Rebusq; sacris, donec panitens facti
In gratiam cum Ecclesia, ac DEO offenso
Redîsset. His actis, tempore non ita multo
Pòst, mortui iam Regis huc deferebatur
Funus. Quod vt rescitum est appropinquare
Vrbi: duo Sepulchra confici iussit,
Duobus etiam pheretris adornatis, ibat
VILHELMVS obuiam: postq; ad funus ventum est,
Oratione facta, vt illi (quem in terris
DEO patri iam lucrifecerat, sanam
Per admonitionem) commori posset,
Mox membra collapsus, animam sanctam cœlo
Reddidit, atq; inde vterq; suo loculo impostus
Hanc sacram ad ædem paritèr (mirabile dictu)
Magno omnium stupore deportati sunt.
VILHELMO honorificè sepulto, ac de more
Episcopalibus insignibus vnà cum illo
Terræ reconditis. Nouo DEVS funus
Miraculo, hominum memoriæ consecrauit.
Hæc ipsa namq;, vt obruta cumulo terræ
Vltrò sepulcrum reddidit. Translatum ergò
Huc funus est, ac magna cum religione
Hoc in loco commendatum Sepulturæ.

SENARII.

VILHELMVS autem obÿt anno millesimo
Et septuagesimo, additis quatuor.

Den

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Den Fierde/hed Biſcop Suend *Noricus*, oc døde paa ſin Pillegrims Reiſe til det hellige Land oc Jeruſalem/ paa den Ø Rhodis/ vdi Kong Oluff Hungers tid.

Den Femte/ Biſcop Peder Bodilſen.

Den Siette/ vaar den merckelig Herre Biſcop Eſchild/ bleff ſiden Erchibiſcop i Lund i Skaane/ ſom meget tales om hoff *Saxonem*: Oc døde hoff *S. Bernhardum* ſin Metſtalbroder i ſin *ſtudijs*, i *Claraualle* Cloſter i Franckrige.

Den Siuende/ hed Biſcop *Richo*, vaar Kong Ericks *Cappellan* tilforn.

Den Ottende *Aſſer*, vaar før en Canick aff Eſkilſø. Hand døde *Anno domini*, 1159.

Den Niende Biſcop/ vaar den naffnkundige Helt oc Herre/ Biſcop *Abſolon* Huide: bleff Erchibiſcop til met i Lund i Skaane/ 1178. Oc vaar ved det Regiment i 22. Aar. Om huilcken *Saxo Grammaticus* vidløfftige omtaler i Hiſtori viſſ: hues Herreſtam oc *Genealogi*, ieg haffuer kortelige antegnet her i denne Scrifft/ Oc hans *Epitaphia* oc Graffſcriffter er offuen for antegnet/ och ſaa døde 1200. *die Benedicti*.

Den Tiende vaar Biſcop Peder Simenſøn/ bleff Biſcop 1201. Oc døde anden dag *Simonis & Iudæ*. *Anno* 1214. vaar Biſcop i 13. Aar.

Den Elleffte vaar Biſcop Peder Saxeſøn/ ſom bleff ſiden Erchibiſcop i Lund i Skaane/ *Anno* 1218.

Den Tolffte/ Biſcop Peder Ibſen/ bleff Biſcop 1218. oc vaar Biſcop ved otte Aar. Døde vdi Konning Ericks tid/ kaltis *Peregrinus ad Dam*.

Den Trettende/ Biſcop Niels Styg/ eller Lung. Døde vdi ſin vdlendighed i *Clareuall*, den anden

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

dag *Mauritij*, *Anno 1249.* vaar Biſcop mere end 21. Aar.

Den Fiortende/ Biſcop Jacob Erlandſøn/ bleff ſiden Erchibiſcop i Lund i Skaane/ *Anno Domini, 1274.* vaar Biſcop i 25. Aar.

Den Femtende/ Biſcop Peder Bang. Stifftet *Sigfridi præbent*, Lidde meget i ſin vdlendighed/ for den hellige Kirckis ſkyld: oc kom igen til Land oc Folck/ oc døde *S. Iohannis Baptiſtæ* afften/ *Anno Domini. 1277.* vaar Biſcop i 3. Aar.

Den Sextende/ Biſcop Stig/ vaar Biſcop oc i 3. Aar. døde *die Prothi & Iachinti*, *Anno 1280.*

Den Syttende/ Biſcop Inguar/ vaar Biſcop i 10. Aar. Døde *S. Gregorij* dag/ *Anno Domini, 1290.*

Den Attende / vaar Biſcop *Iohannes* Krog/ vaar Biſcop i 10. Aar. Døde *S. Oſualdi* Kongis dag. *Anno 1300.* Bleff i Sore Cloſter begraffuit.

Den Nittende/ Biſcop Oluff/ ſom ſtifftet vor Frue Capel. Vaar Biſcop i 20. Aar. Døde 1320. *6. Idus Martij.* Ligger i ſit Capel begraffuit/ met ſaadan Graffſcrifft.

OLAVS Epiſcopus Roſchildenſis primus fundator huius Capellæ. Obijt Anno Domini, 1320. 6. Idus Martij.

Den XX. Biſcop/ *Iohannes* Hynd. Vaar Biſcop i 10. Aar. *Funderit* hellig Geiſtes huſſ i Roſkild/ ved *S. Laurentij* Kircke oc Taarn. Er nu neſt ved Torffuit. Døde vor Frue afften i Faſte i Straalſund. *Anno Domini, 1330.*

Den XXI. vaar en Munck/ kaltis Broder Hans Nyborrig. Vaar Biſcop i 14. Aar. Døde anden dagen *S. Vincentij*. *Anno Domini 1344.*

Den

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Den XXII. Vaar Biſcop Jacob Poffuelſøn.

Den XXIII. Vaar Biſcop Henrich Gertſen/ vaar Kongens Sangmeſter. Om hannem talis i vor danſke Hiſtorier. Døde *Lucæ Euangeliſtæ* dag/ *Anno 1368.* Hans Graffſcrifft liuder ſaa:

Hic iacet HENRICVS quondam Epiſcopus Roſchildenſis, cuius anima in pace requieſcat.

Den XXIIII. Vaar Biſcop Niels Ibſen de *Rijhs*, ſom *funderit S. Laurentij* Capel. Vaar Biſcop i 27. Aar. Døde *paſchæ Virginis* dag/ *Anno Domini, 1395.* Hans Graffſcrifft liuder ſaa/ i *S. Laurentij* Capel/ ſtatlig i Meſſing vdſtucken.

Dominus NICOLAVS Dei gratia Epiſcopus Roſchildenſis, qui obijt Anno Domini 1395. 18. die menſis Ianuarij, Cuius anima per Dei gratiam requieſcat in pace.

Den XXV. vaar den ſtore Peder *Iohannis* Søn. Døde de II. Tuſind Jomfruers dag. Vaar Biſcop i 21. Aar. *Anno Domini, 1416.*

Den XXVI. Vaar Biſcop Jens Anderſen. Vaar Biſcop i 14. Aar. *Funderit* de X. Tuſind Ridders Alter. Døde *diuiſionis Apoſtolorum, Anno 1431.* Hans Graffſcrifft liuder ſaa:

Dormit Iohannes Andreæ hoc marmore tectus,
Mens vigilat, ſummo perfruiturq́, bono.
Prudens, conſilijſq́, boni fuit, integer atq́,
Candidus, & veræ religionis amans.

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Den XXVII. Vaar Biſcop Jens Pederſen. Vaar Biſcop i 17. Aar. Døde hellig Kaarſſ afften *exaltationis*, *Anno Domini*, 1448. Hand ligger begraffuit i Choret i Roſkilde Domkircke/ met ſaadan en Graffſcrifft.

Hic iacet venerabilis pater & Dominus, Dominus IOHANNES, quondam Epiſcopus Roſchildenſis, qui obijt Anno 1448. in profeſto exaltationis ſanctæ crucis.

Den XXVIII. Vaar Biſcop Oluff Daae. Døde *S. Valentini* afften/ *Anno* 1461. Vaar Biſcop i 13. Aar.

Den XXIX. Vaar den Hederlige Herre/ Biſcop Oluff Mortenſen/ ſom *Funderit S. Birgittæ* Capel. Vaar Biſcop i 14. Aar Døde i Kiøbenhaffn/ *S. Auguſtini* dag/ *Anno Domini*, 1475.

Den XXX. Vaar Biſcop Niels Skaffue. Vaar 18. Aar Biſcop. Døde S. Mortens dag/ *Anno* 1493. Hand ligger begraffuit ved den Søndre ſide aff Choret i omgangen/ met dette *Epitaphio* oc Graffſcrifft.

Hic ſepultus eſt NICOLAVS SKAFVE, Epiſcopus Roſchildenſis, qui obijt 1493.

Propter nomen tuum DOMINE propitiaberis peccato meo, multum eſt enim.

Den XXXI. Vaar Biſcop *Iohannes* Ibſen/ i 19. Aar. Døde tredie Paaſke dag/ *Anno* 1512. Ligger begraffuit mit paa Domkirckens gulff/ met ſaadan en Graffſcrifft ſom her efterfølger.

Reue-

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Reuerendus pater, Dominus IOHANNES IACOBI, Episcopus quondam Roschildensis hoc loco sepultus, Anno 1512.

Paa den samme Sten/ staar dette oc saa:

Eodem anno obijt IOACHIM IACOBI, eiusdem Episcopi frater, sub hoc etiam marmore sepultus, cuius gener, Vir nobilis IOACHIMVS BECH de Førstøff, hæc vt nota essent, hic sculpta voluit.

Den XXXII. Vaar Biscop Laue Vrne/ vaar Biscop i 17. Aar. Døde *die Petri Martyris, 1529.* Hand ligger begraffuet i *S. Laurentij* Capel/ met saadan en Graffscrifft.

Venerabilis Episcopi Roschildensis, Domini LAGONIS VRNE Sepulchrum. Orate Deum pro eo. Obijt autem Anno Domini, 1529. die 20. Aprilis.

Miserere mei DEVS, quoniam in te confidit anima mea. DEVS propitius esto mihi peccatori.

Den XXXIII. Vaar vdualg til Biscop/ Jacob Rønnow. Fick Biscopdømmet aff *Friderico* den Første/ Konning i Danmarck. Oc siden fick alle Herr Bispernis Regiment ende: Oc bleff til *Superintendent* sat i deris sted/ Først:

Doctor Petrus Palladius Ripensis, den første Euangeliske Biscop i Riøbenhaffn. Vaar i 23. Aar *Superattendent.* Døde den 3. dag *Ianuarij, Anno 1560.*

Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Den anden/ *Doctor Iohannes Albertius Hafniensis.* Vaar Biscop i 9 Aar. Dødе 1569.

Den Tredie/ *Doctor Paulus Matthiæ Coagiensis,* som endnu lesfuer. GVD vnde hannem til sin ære/ it langt oc Gudeligt Liff oc Leffnet/ AMEN.

Prentet i Kiøbenhaffn/ aff
Laurentz Benedicht.
1589.
Cum Gratia & Priuilegio Sereniſſimæ Regiæ Maieſtatis.

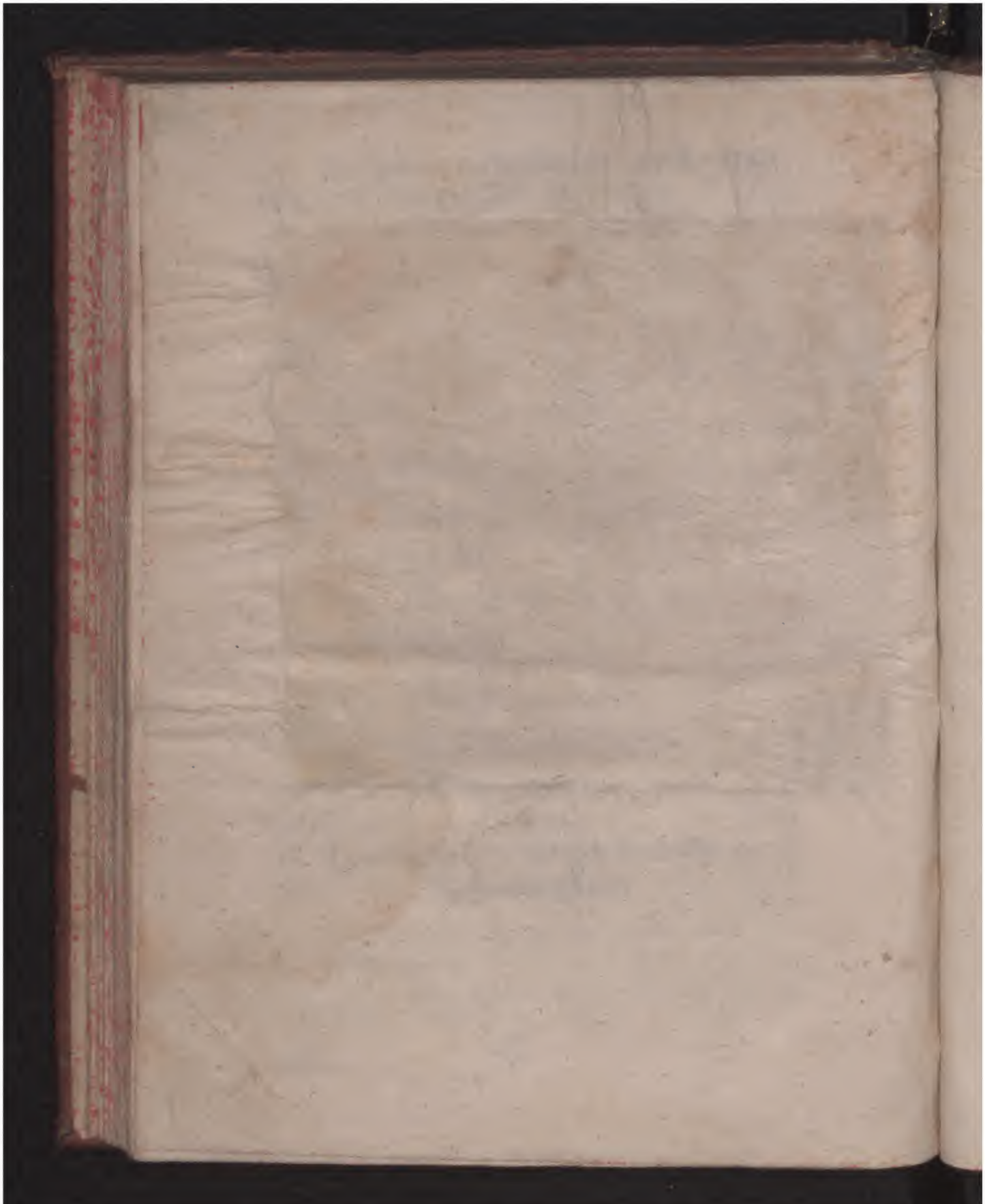
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)

Denne Bog hörer meg Anne Krabbe
S: Jacob Lörens till Sinalt till my
rette och den lodig kaffue redy aars den
13 marts aar 1598
Gud bevare meg till sin naffuens
ere ab herlig hed amen

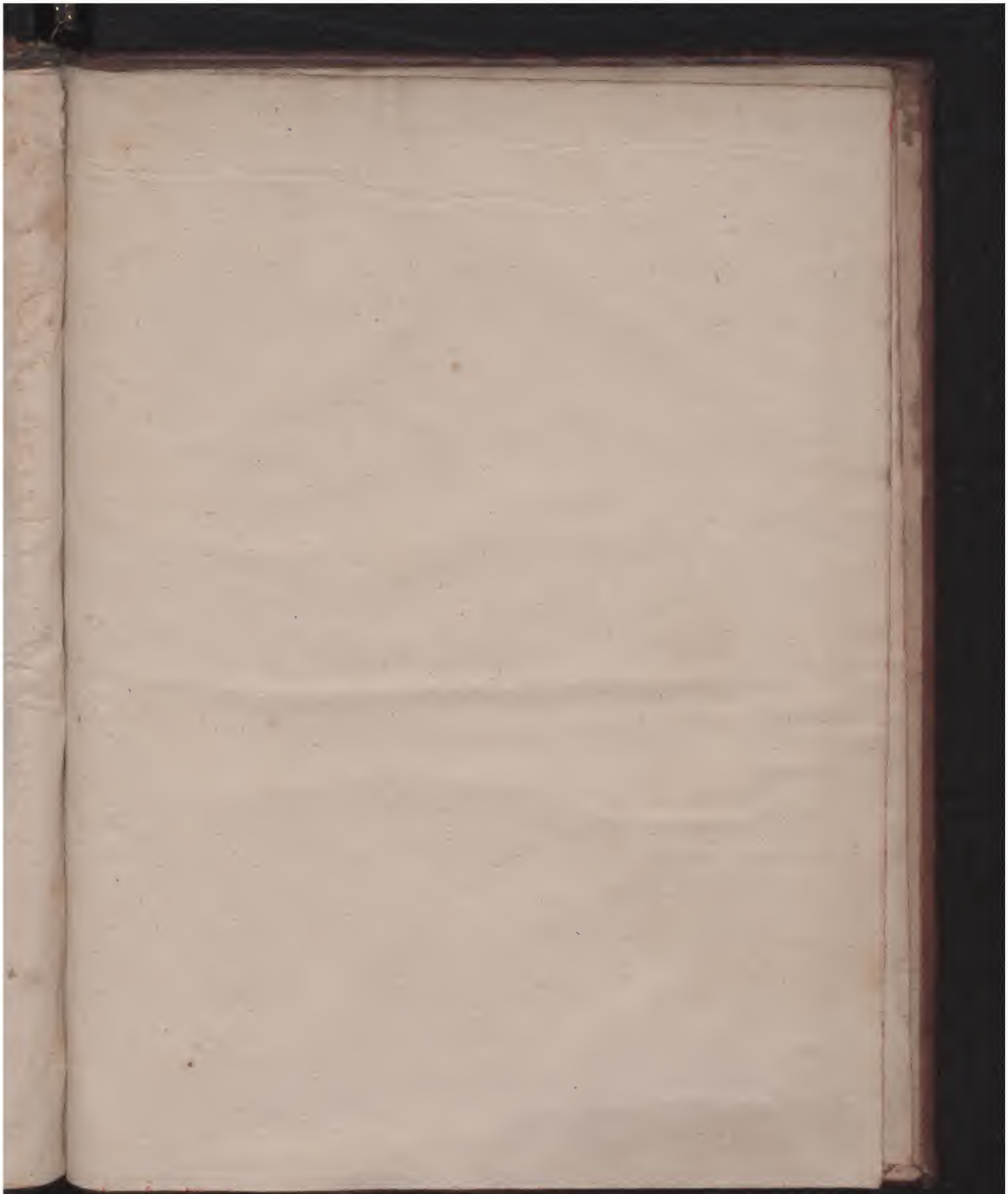
Schaffuer paa Sinalt
den 15 Marts aar 98

Anne Krabbe
S Jacob Lörens
m e h

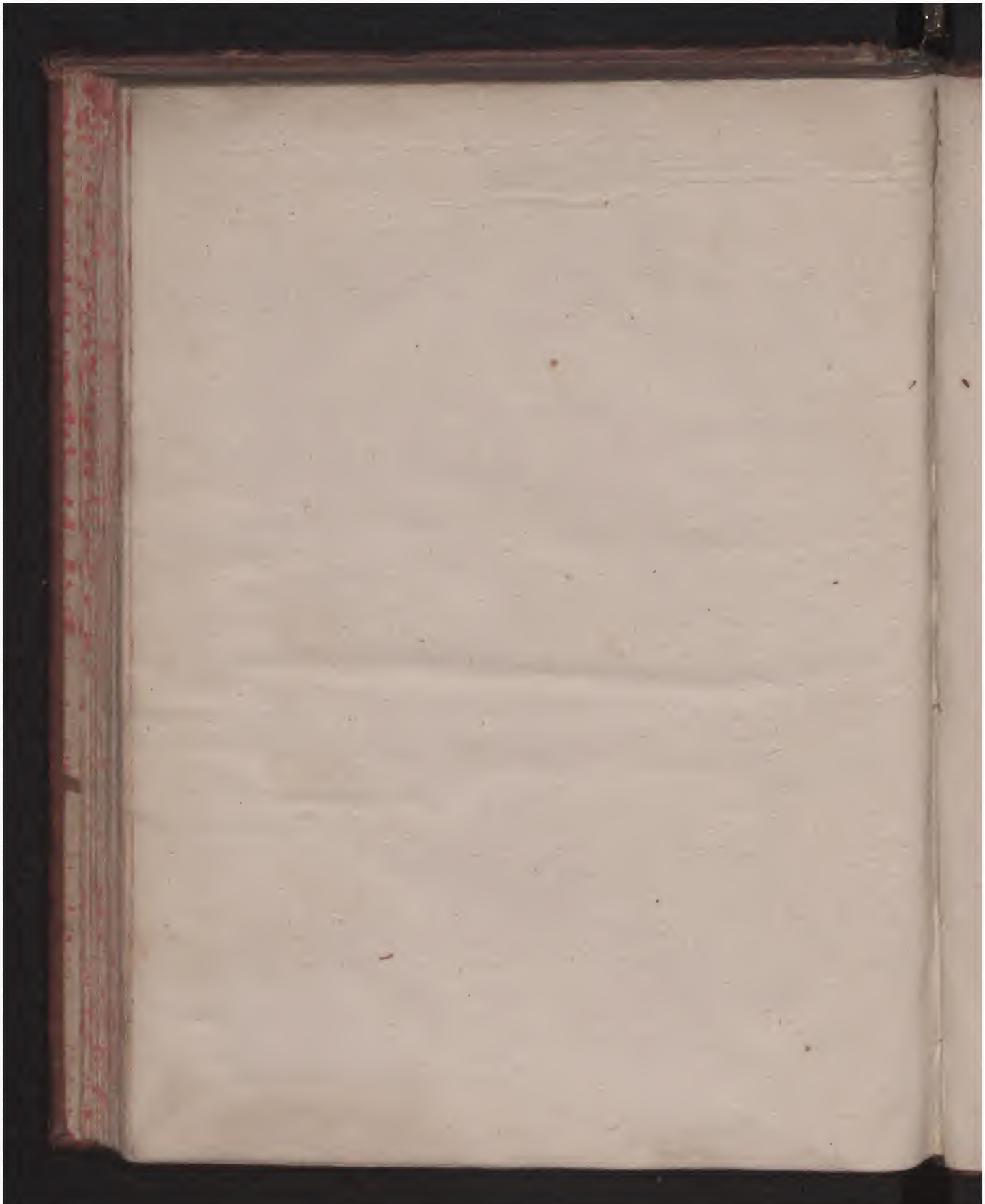
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



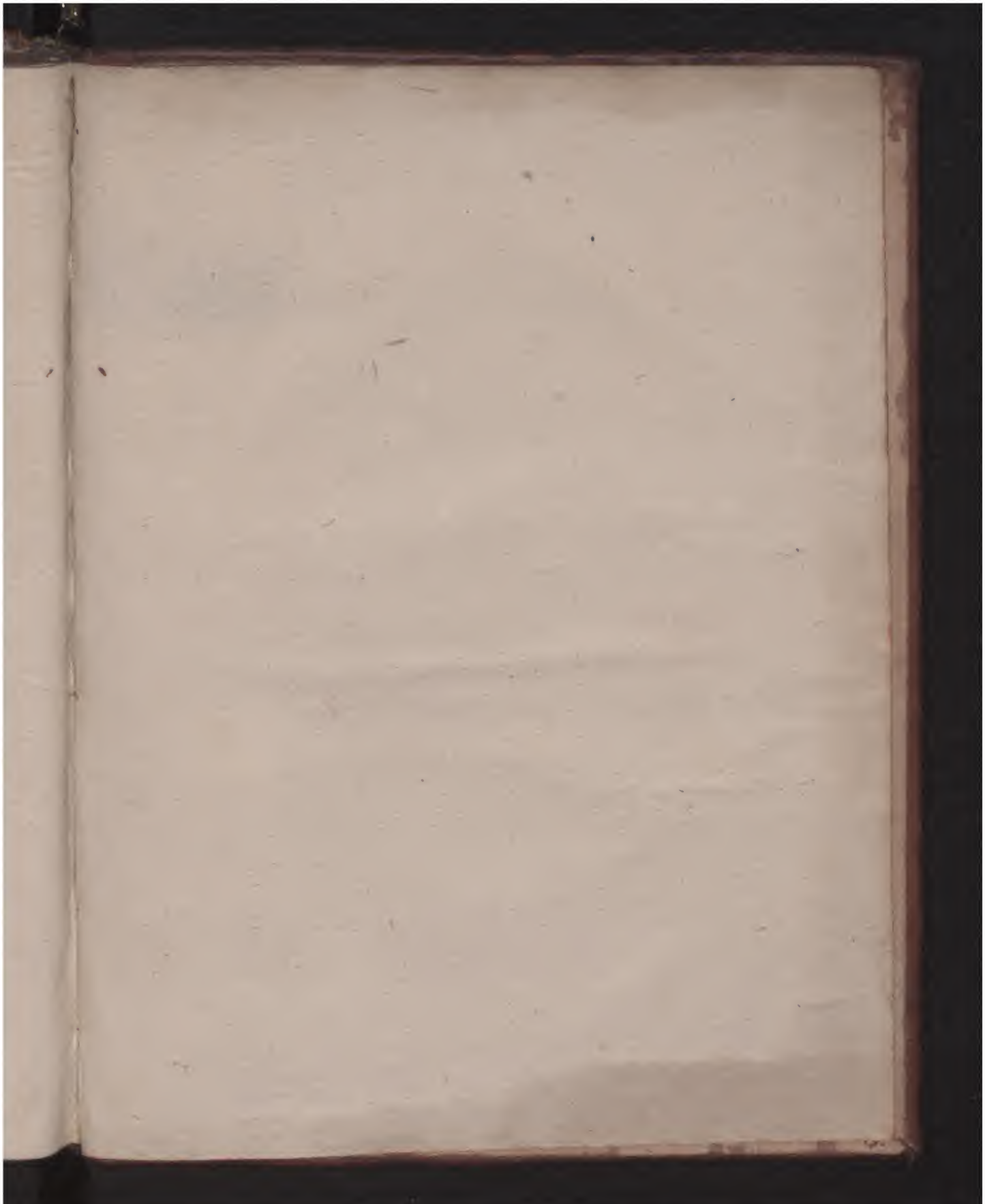
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



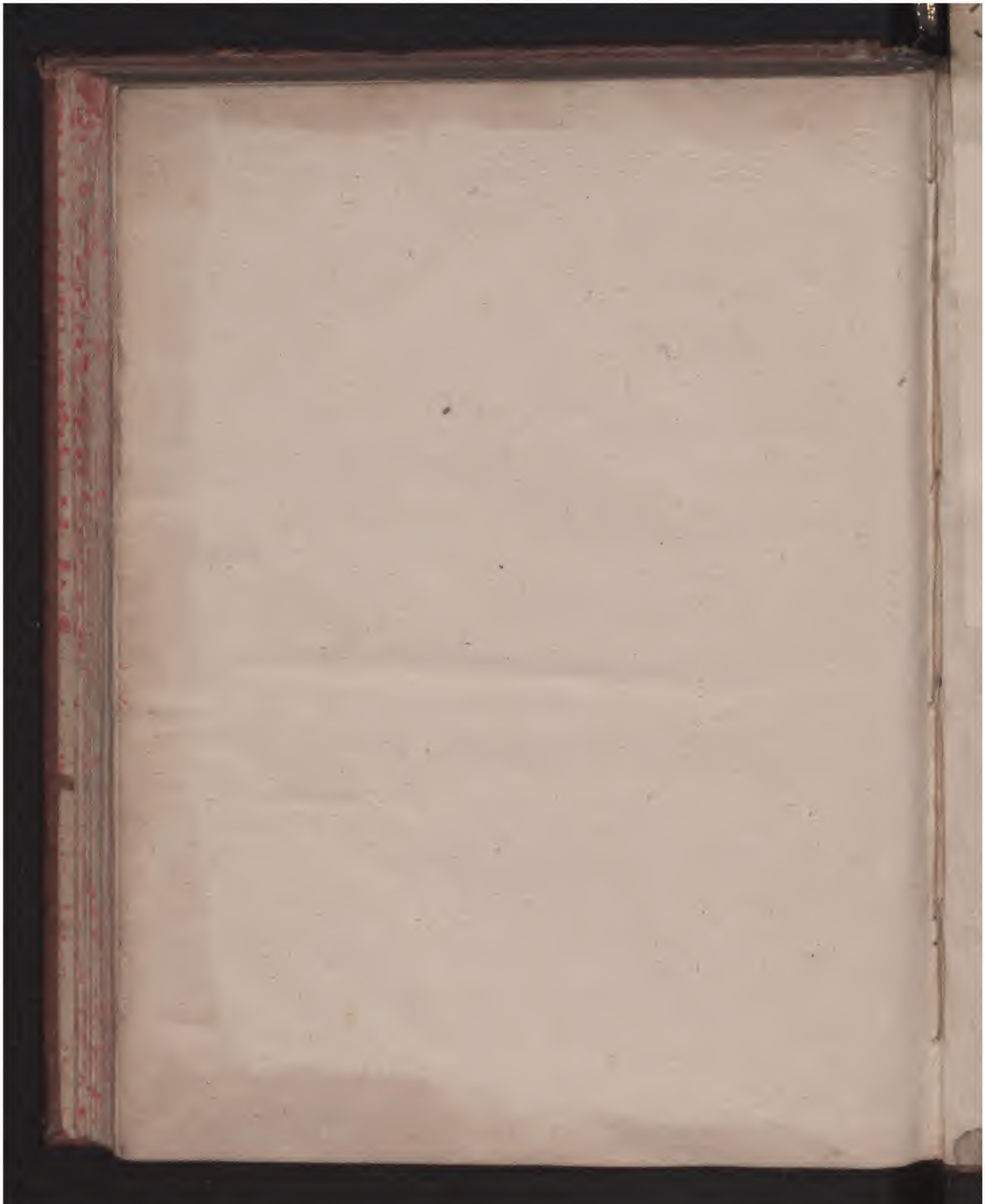
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



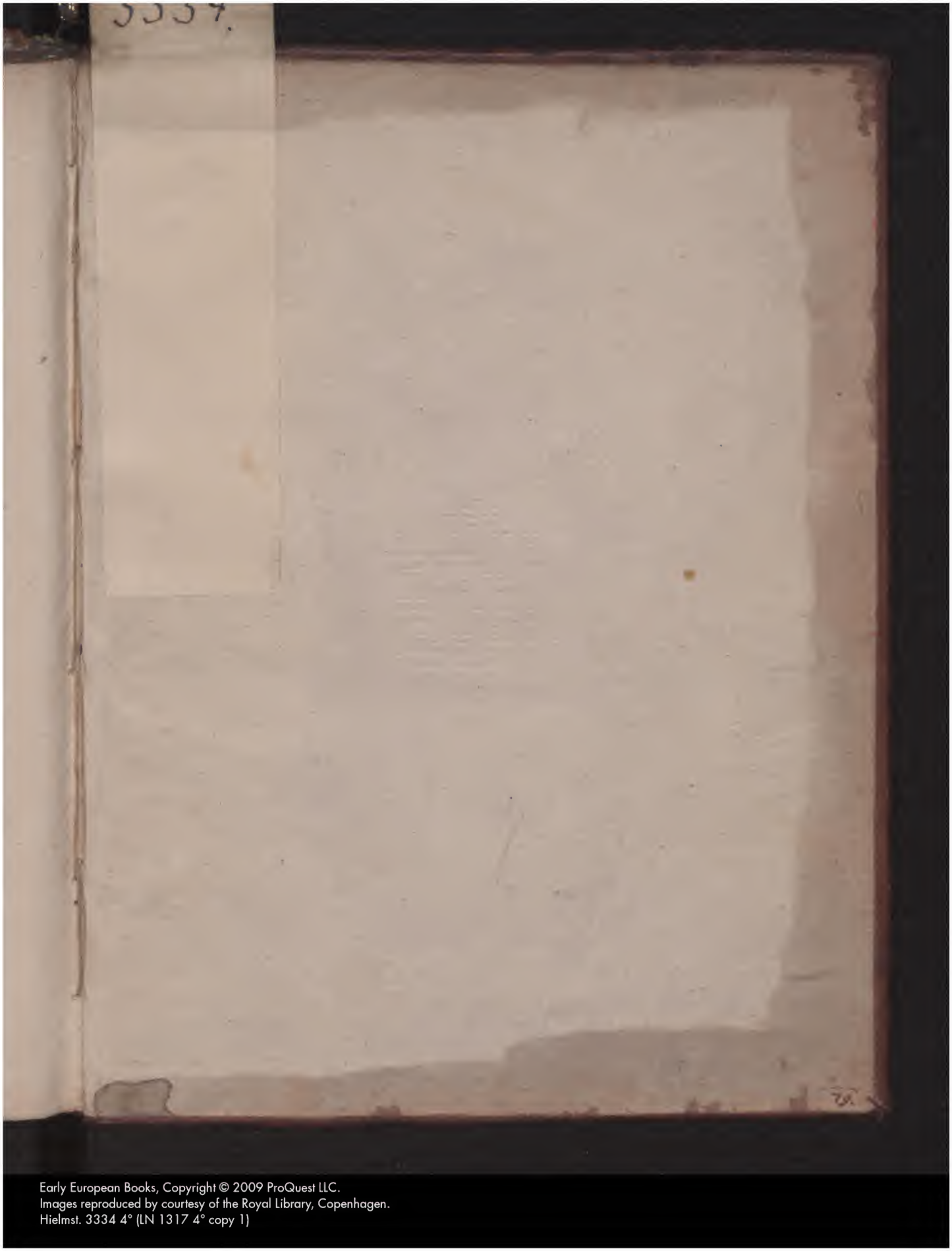
Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)



Early European Books, Copyright © 2009 ProQuest LLC.
Images reproduced by courtesy of the Royal Library, Copenhagen.
Hielmst. 3334 4° (LN 1317 4° copy 1)